

Zanaki: Bible for Acts

Formatted for Translators

©2022 Wycliffe Associates

Released under a Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Bible Text: The English Unlocked Literal Bible (ULB)

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English Unlocked Literal Bible is based on the unfoldingWord® Literal Text, CC BY-SA 4.0. The original work of the unfoldingWord® Literal Text is available at <https://unfoldingword.bible/ult/>.

The ULB is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

Notes: English ULB Translation Notes

©2017 Wycliffe Associates

Available at <https://bibleineverylanguage.org/translations>

The English ULB Translation Notes is based on the unfoldingWord translationNotes, under CC BY-SA 4.0. The original unfoldingWord work is available at <https://unfoldingword.bible/utn>.

The ULB Notes is licensed under the Creative Commons Attribution-ShareAlike 4.0 International License.

To view a copy of the CC BY-SA 4.0 license visit <http://creativecommons.org/licenses/by-sa/4.0/>

Below is a human-readable summary of (and not a substitute for) the license.

You are free to:

- Share — copy and redistribute the material in any medium or format.
- Adapt — remix, transform, and build upon the material for any purpose, even commercially.

The licensor cannot revoke these freedoms as long as you follow the license terms.

Under the following conditions:

- Attribution — You must attribute the work as follows: "Original work available at <https://BibleInEveryLanguage.org>." Attribution statements in derivative works should not in any way suggest that we endorse you or your use of this work.
- ShareAlike — If you remix, transform, or build upon the material, you must distribute your contributions under the same license as the original.
- No additional restrictions — You may not apply legal terms or technological measures that legally restrict others from doing anything the license permits.

Notices:

You do not have to comply with the license for elements of the material in the public domain or where your use is permitted by an applicable exception or limitation.

No warranties are given. The license may not give you all of the permissions necessary for your intended use. For example, other rights such as publicity, privacy, or moral rights may limit how you use the material.



Acts

Chapter 1

¹ Ekitabho kyekeke kino nakaamiri Theofilo, nkahaya goosi gino Yeesu Yeesu aratemya no okwegya, ² tee hano yagegirwe iguru. Yino yaari hano yamara okuusha emirigo kuhitira Ekoronyoohu kwo abhabhagati bhano yasoriri. ³ Yama okunyakibhwa, ewe akarorekana kubha neebho arimuhoru no obhwiyerereka ni bhukarorakana. Kuzisiku mirongo ene kubha neebho no okugambira obhuteme bhwe Eryoobha. ⁴ Hano aratemeraro nabho akabharagirirya bhatareko Yerusaremu, nawe bhagaryera kwookubha yo obhugye bho Taatabhugya mwigwiriri kureka kunenye. ⁵ Kubha Yohana akasubha kwa amanzi nawe bhoono murasubha kwa Ekoronyoohu kuzisiko ze haguhi. ⁶ Na hano bhari bhakumenie hagiho hamwi bhakamubhurya, Taaatbhugya eribhaga rino neego okutukyorera obhuutemi Abhaiszraeri? ⁷ Ewe akabhurira, kisi emwe kumenya eribhaga rino Taata yendiri kobhutemi bhwaaye omwene. ⁸ Nawe mrabhona amanaga, hano Ekoronyoohu ikuza iguru wenyu, na neemwe mrabha abhagambiri bhaane kwemera Yerusaremu, Bhuyahudi, ne Samaria. tee. ⁹ Taatabhugya Yeesu yamara okugahaya gano, mbaari bhararorerera iguru, naneemwe akagegwa iguru, ne erisaaro rikemukundikirya bhatamurora kwo meeso gaabhu. ¹⁰ Hano bhaari bharamaherira iguru kwisaaro kwo obhwangareri na neemwe aragya, bhutokerwa abhatu bhabhiri bhakimerera igati wabhu bhibhoohiri amibho amarabhu. ¹¹ Bhakahaya, emwe abhatu bha Gariraya, kwaki mwimeriri hano muramaharira iguru we risari? Yeesu wuno atiriri iguru we risaro arakyoora kwe egoego kyeego mumuruza aragya kwisaaro. ¹² Noho bhakakyoora Yerusaremu kureka kukiguru kye mizeituni, kini kiri haguhi ne Yerusaremu, kwo orugeendo rwe esabhato. ¹³ Hano bhakitira kwigorofa hano bhaari okwikara, Petro ne Yohana, Yakobo, Andrea, Filipo, Tomaso, Bathoromayo, Mathayo, Yakobo wo Alfayo, Simoni wo Zerote, ne Yuda wo Yakobo. ¹⁴ Bhoosi bhakagwatana kyo omutu wumwi, kwumukya bhakagendererya na amasabhi. Bhaari hagiho hamwi na abhakari, Mriamu nina waye Yeesu, na bhaumwabho bhekimura. ¹⁵ Kwazisiku ziry a Petro akimirira igati ya abhahiri bha mbhaari abhatu 120, akahaya, ¹⁶ Bhahiri bhane, yaari kubha amakaamo gahikirwe, gano Ekoronyoohu yahayiri kuminwa gya Daudi ku,ubha ye Yuda, wuno yabhabhuriri bhano bhamugwatiri Yeesu. ¹⁷ Kukubha yaari omurikyeetu akabhona erituumo ryaye nobhweera kubhuhokya bhwaaye. ¹⁸ Bhoono omutoono akagura omugundu kukirya yagegiri kwumabhihu gaaye na hano akagwa akangatiri omutwi, akabhaaruka endana amara gaaye gakiteka haasi. ¹⁹ Bhoosi bhano bhakwikara Yerusaremu bhakiigwa kugano. Niigo omugundu bhakiritoga kwungambo yaabhu "Akeldama" guno nigo "mugundu gwa amanyinga". ²⁰ Kwe ekitabhu ke Zaburi gakamirwe, kubha tiga ahagiho haye habhe riitongo na atabheho wuno akwikaraho hayo, na abhonekane owundi wuno akugega ekitambi kyaye kyo obhukangati. ²¹ Kiyo nkisinyiriri, kweego wumwi we abhasubhe bhano bhaari hagiho hamwi na Taatabhugya Yeesu wuno yaari arahuruka no okusikira igati yaabhu. ²² Kweemra kwo okusubhibhwa na Yohana tee hano yagegirwe iguru kwisaro, tee abhe omugambiri wo okuryokibhwa kohagiho hamwi ne neetwe. ²³ Bhakatuura bhatu bhasubhe bhabhiri, Yusufu na wuno akabhirikirwa Barnaba, kweki bhahamutoga Yusto na Mathia. ²⁴ Bhakasabha bharahaya, nanewe Taatabhugya, niomenyiri omukye gwa abhatu bhoosi, turakusabha otuure habhoori wumwi igati wa abhanu bhabhiri wuno omusoriri. ²⁵ Kugega omweeya wo obhubhagati, hano Yuda Iskariote yakoriri amabhihu nokugya ahagiho haaye. ²⁶ Bakitema ikuura kukubha yabho, ne ikuura ikamugweera Mathia wuno ya sorirwi hagiho hamwi na abhabhagati ikumi na aibhiri.

Chapter 2

¹ Hano rwahikiri orusiku rwa Pentekoste, bhoosi bhahabha hamwe hagiyo hamwe. ² Kwo kutukiraniia guakaza omurundumo kurwa kwisaro kyo obhukama obhuhari, bhakizurya inyumba yoosi muno bhahaabha bhikeeri. ³ Hayo zikarorekana, ezindimi kye ezindimi zyoomuriro zino zitwanikeni, zihabha iguru yabhu kwa kira owumwe wabhu. ⁴ Ebho bhoosigo bhakizuriwa Ekoru muhoreru na bhakanza okugamba kuukigambo ekiindi kyeego eko yabhabhuriri okuhaya. ⁵ Bhoono bhahabhaho Abhayahudi bhano bhahikara Yersaremu, okutiga Taatabhugya, kurwa kyaro iguru kwisaro. ⁶ Omurundumo giyo hano abhatu bhakagiigwa bhakikimania hamwe okugamba emigambo gyabhu abheene. ⁷ Bhakatitimara no okutambara abhene bhakabhuga hene bhono bhoosi bhano bhakagugamba bhatari Wagariraya? ⁸ Ebheribhwi okwiigwa ekigambo kukira omutu uno yibwirye. ⁹ Abhaphartha na abhamwendi na abhawaeramu na bhano bhakwikara Mesopotania, Abhayahudi na Kapadokia na Ponto na Asia. ¹⁰ Frigia, na Pamafilia, Misri, no orubhara rwa Ribia haguhi na Kirenena abhagini bhano bhakurwa Rumi, ¹¹ Abhayahudi na abhikirirya, Abhakrete na Abharabu, turabhitegerera hano bhakugamba ekigambo kyeeti iguru wa emirimo wa obhunagya bhwa Taatabhugya. ¹² Bhoosi bhahabha bhatangiriri na okutitimara bhakagamba abhene kubheene, hino ena teemwakia? ¹³ Nawe abhaandi bhakazeera bhabhuga, "Bhano bhizwiribhwe na amarwa amahya". ¹⁴ Nawe Petro akimerera ahamwe na bharya ikumi na hamwe akinura ekiraka, akabhabhurira, "Abhaatu bha Yudea na bhoosi bhano mwokara hano Yerusaremu, ino imenyekeene kuubha mwitegerere bhuzoomu amang'ana gaane. ¹⁵ Abhatu bhano bhatakumenya akyeego mkwiiseega kwo kuubha bhoonego ni saa tatu tabhoori. ¹⁶ Nawe gano gaahabha gagambirwe kuhikira kwu abharoti Yoeli. ¹⁷ Elzakubha orusiku ryo obhuteru Taatabhugya akabhuga, Ndaza kwitira eko yaane kubhatu bhaane. Abhaana bheenyu na abhaana na abhaakya bheenyu bhararusya abharooti, abhamura bheenyu bhararusya obhurooti, na abhakaruka bheetu bhararusya ebhirooti. ¹⁸ Kubhabhagati bhaaye na abhabhagati bhae abhekikari kuu zisiku ziyo nditira eko yane bhoosi bhararoota. ¹⁹ Ndaaza kurekya amaryoryo iguru kwisaaro no obhutemya haaasi mukyaaro, omururo, na ingesi. ²⁰ Omboso gurigarazura okubha ekiirima no omweri okubha amanyinga, hano rukabha rukyaari kuuza orusiku orukuru rwa okwitimata rwa Taata. ²¹ Nee eraza okubha wuuno akuribhirikira eriina rya Taata aratuuribhwa. ²² Abhatu bha Israeri, mwigwe amang'ana gano: Yeesu wa Nazareti, omutu wuno terekeribhwe na Taata kuunemwe kwamahamakokyo goo obhunagya an amitimato, no obhuturoo bhuno Taata yaari kuhitira ewe gatigati wenyu kyeego etwe abheene tumenyiri. ²³ Kuu miseego gookuhokibhwa kwemera ekare na amang'eni ga Taatabhugya ekarusibhwa na neemwe kuu mabhoko gaa abhatu abharosu, mukamnyakya nyakya no okumwita. ²⁴ Huno Taatabhugya akamwinukya akamurusya obhusungu bhwo oruku kuneewe kwookubha etaturikeni kunewe okubha nabhwe. ²⁵ Daudi akabhuga kunewe akamurora Taata embere yo obhusyo bhaye ewe aari kukubhoko kyaaye kwo obhuruyo bhoono ntakwisukibhwa. ²⁶ Bhoono eko yane yaari nobhusomererwa no orurimi rwane rukazomererwa. Noo ombhiri gwaane gukikara no obhunagha. ²⁷ Otakugutiga omutima gwane gugye mumbirira kweki otakwikirirya mhoreru okurora obhubhoru. ²⁸ Awe wikirirye kunenye enzira yoo obhuhoru nizure obhuzomererwa embere ya mubhusyo bhazo. ²⁹ Omuhiri ndanagya okugamba kunewe kwo ubhunagya kutaata wetu Daudi, ewe akawa na akabhikwa nee embehira yaaye eri hamwe na netwe rero. ³⁰ Kukubha ni mroti akamenya Taatabhugya akirohira no okwihimirirya kwaye kubha aratura aowumwe kurwibhuro rwaye rwe ekitumbi kyo obhuhoru. ³¹ Akarirora rino kare na akabhga okusisimuka kwa Kristo, tena atahabha atigirwe mumbihira no ombiri gwaaye gutabhoriri. ³² Huno Yeesu - Taatabhugya akamuryora bhaano yeeti twosi ni abhatwaniakania. ³³ Hano akumara kutiribhwa no okubhako kwo obhusubhe Taatabhugya ahabha bhweni obhurage bhwa mhoreru kurwa kuu taata wuno yiitiri obhurage bhaano emwe mukarora na okwigwa. ³⁴ Daudi okugya kwisaro nawe akabhugha Taata akamubhurira Taatabhugya wane. ³⁵ Ikara orubharika rwane rwo obhuruyo tee ha no ndabhakorere omubhi wazo ekitumbi iyasi wa amaguru gaazo. ³⁶ Enyumba yoosi ya Israeri emenye amahene Taatabhugya akoriri Taata na Kristo wuno Yeesu mkamunyaakya. ³⁷ Hano bhakigwa gayo bhaakokibhwa ezikoro zabhu bhakabha bhurira Petro na abhabhagati abhaandi, "Mhiri tukorebhwi". ³⁸ Niho Petro akabhabhurira, mwihimirirye musabhe kira owumwe weetu kuu rina rya Yeesu Kristo kwa amabhira gee ebhibhi, mrabhona omubhano nee eko mhoreru. ³⁹ Kwo obhurage bhwenyu na abhana bhenyu na abhatu bhenyu bhano bhari kure bhano bhakubhirikirwa Taatabhugya amwizire. ⁴⁰ Ku amang'ana amaru akahaya obhuhene, akamukimirirya, akabhuga, mwituumye murwe kurwibhuro runo ekibhihu. ⁴¹ Niho bhakagikirirya amang'ana gaye bhakasubha hayo bhakiyongerya kurusiku ruyo tee koro bhikwi bhitatu. ⁴² Bhakikwa mumegyo gha abhabhagati no obhumwe kukubhegya omukate na mumasabhi. ⁴³ Obhobha bhukaza iguru ya eko na amaryoryo maru na obhuteemya zikakoreka kuhitira abhabhagati. ⁴⁴ Bhoosi bhaano bhakikirirya bhahabha hamwe no okubha ne ebhitu bhabhu kwa hamwe. ⁴⁵ Bhakagurya

ebhigiro na amarina gabhu no okusondona bhoosigo kukutubhana na abhendi bha muutu.⁴⁶ Ego orusiku ku orusiku bhakenderera bhahabha na amiseego gamwe mwisengerero, bhakabhaga omukate mumugye na bhakarya ebhakurya kwo obhuzomererwa no obhihombi bhwe ekoro.⁴⁷ Bhakamukumya Taatabhugya na bhakabhazomerya abhatu bhoosi. Taatabhugya akongerya abhatu kuzisiku zyoosi bhano bhahaturibhwa.

Chapter 3

¹ Bhoonego Petro na Yohana bhabhanga bharang'aha mwisengero kwibhaga rya obhusabhi, kwibhaga rya esa ya kenda. ² Omutu omurebhe, omurema kwema okwibhurwa, yabhanga aragegwa kiro orusiku na yabhanga arahindiribhwa mukiseku kye erisengero kino kikubhirikirwa kizomu, abhone obhunagya bwo kuubhatu bhano bhabhanga bhakugya mwisengero. ³ Hano yabharuzi Petro na Yohana bharisuka okusikira mwisengero, akasabha ekimweso. ⁴ Petro, akamumogerera ameso, hamwe na Yohana, akabhuga, "Turore etwe." ⁵ Omurema akabharorerera, araganyirira okubhona ekigiro ekirebhe kureka unebho. ⁶ Nawe Petro akabhuga, "Ezimbirya ne edhahabu enye ntanabio, nawe kirya ninakyo nirakirusha kunewe, kwe erina rya Yeesu Kristo wa Nazareti, genda". ⁷ Petro akamugega kwookubhoko kwaye koobhuryo, nookumugororokya iguru: rugendo rumwe amaguru gaaye ne ezikoro zya amaguha bikanyora amanaga. ⁸ Akibhururuka iguru, omutu omurema akimerera no okutanga okugenda, akasikira mwisengerero hamwe na Petro na Yohana, aragenda, aribhururuka no okurikumia Eryoobha. ⁹ Abhatu bhoosi bhakamurora aragyenda na ararikumia Eryoobha. ¹⁰ Bhakamenya kubhha yaabhanag ni wuurya omutu wuyo yabhanga akwikara arasabha ekimweso kukiseku ekizomu gwe erisengero; Bhakizuribhura ne okutangara ne ekiruguro ku kirya kino kiorekeni kun ewwe. ¹¹ Kyeego yabhanga abhagwatiriri Petro na Yohana, abhate bhoosi kwa hamwe bhakaryarira murukungu runo rukubhirikirwa rwa Suremani, bharuguriri bhukong'u. ¹² Petro hano yirizuri rino, emwe abhakyooro abhatu, "Emwe abhatu bha Israeri, kwaki murarugura? ni kwaki murerekerya ameso geenyu kunetwe, kya muuna tumukoriri wuyo agende kwa amanaga geetu abheene hamwe. ¹³ Eryoobha rya Ibrahimu, na rya Isaka na rya Yakobo, Eryobha rya bhatata bhetu, arikumirye omuhokya waye Yeesu. Wuno niwe wuno emwe mukamuhaana no okumugwata kubhukangatio bwo obhusho bwaa omusinzi weekina, yangabha ewe yabhanga amariri kumuhatira abhe mwasi. ¹⁴ Mwamugwatiri omweru no omwene heene, na kumweya gwaye mukenda omwiti ahatirwe mwasi. ¹⁵ Emwe mukamwita omutemi wo obhuhoru, wuno eryoobha rikamuryokya kureka kuubhaku - Etwe ni abhatania bha riino. ¹⁶ Boono kwe eheene kurina ryaaye, omuto wuno yari mukumurora no okumenya, akakorwa okubha na amanaga, eheene yino ekuhitira ku Yeesu emuheri ewe obhuhoru bhuno bhwa haneheene, kubhukangati bhwenyu emwe mwoosi. ¹⁷ Bhoono omuhiri nimenyiri okubha mwakoriri kwo obhugege, niigo kweki bhakoriri abhatake bhenyu. ¹⁸ Nawe amang'ana gano Eryoobha rikabhabhurira bhwaangu kweemina gyaa abharoti bhosigo, kubha wuno Kristo araza kunyaka, bhono amariri kugamara. ¹⁹ Kweego, mwikirirye mumare mwikore amabhihu geenyu ganagye kurusibhwaho chwenyi enagye kwibhaga ryo okuzomererwa kukurwera no okubhaho kwa Isabhugya. ²⁰ No okubha anagye okumutemania Kristo wun o amariri kusorwa kwo okubha yaneemwe, Yeesu. ²¹ Emwe niwe wuno tee erisaro rimuturuang'ane tee kwibhaga ryoo kuhikibhwa kweebhigiro byoosi, bhino Eryoobha ryakereneryo kwibhaga rya ekare kwe eminua gya abharoti abheru. ²² Amaheene Musa akabhuga; Isabhugya Eryoobha arimererya omuroti kya ninye kurwera mubhahiri bhenyu muramwitegerera kira ekigero kino arabhabhurira emwe. ²³ Ezaa kurorekana kubha kiro omutu wuno atakwitegerera kumuroti wuyo arasikibhwa heeneheene arwe mubhatu." ²⁴ Niho na abharoti bhosi kurwera Samweli, na bharya bhakurwa inyuma kunewe, bhakakerania no okurarika ezisiku ziino. ²⁵ Emwe nia abhana bha abharoti na bhobhuragano obhurage bhuno Eryoobha ryabhukoriri hamwe bhazazi, kyabhurya yakerenie ku Abrahamu; kumbibho yaazo ezinganda zyoosi kukyaro zirabhaneenokwe; ²⁶ Hano Eryoobha ryamariri okumwemererya omuhokya waaye, akamutumania kunemwe hinga abhahane enokwe emwe kwookwikyora okurwa kubhubhihu bhweenyu.

Chapter 4

¹ Hano Petro na Yohana bhahakeerania nabhatu bharya abhasengeri nabharibhi bhe erisengerero na abhasadukayo bhabhagya. ² Bhari bhatindiri bhukong'u kukubha Petro na Yohana bharegya abhatu ighuru wa Yeesu kubha yakuuri na kuryooka kureka mubhaku. ³ Bhakabhagwata nakubhatura mukibhoho tee tabhori yaho kukubha ehabha ebheri emngorobha. ⁴ Nawe abhatu abharu bhano bhegwiri amegya ghayo bhakikirirya, eritemo rya bhasubhe bhano bhakikiriria bhahisegherwa kubha bhikwi bhitano. ⁵ Hano yahikiri etabhozi yaruyo abhakuru abhasengeri bhakasikaana kurango Yersaremu. ⁶ Musango muyo ahabha arimu omusengeri omukuru Anasi nowundi Kyafa nowundi Yohana owundi Isikanda nabhosi bhayo bhahabha bhariho niio orughanda rwa omusengeri omukuru. ⁷ Hano bhahabha bhemireribhwe Petro na Yohana ghatighati wabhu bhakabhabhurya amang'ana ghano mukukora ighuru wobhunagya bhwakwina rina ryawi? ⁸ Hayo Petro yari yizurwe nekoro yehoreru, akabhabhurira, emwe abhakangati bha bhatu, hamwe na abhakaruka, ⁹ aribha arero muratubhurya ighuru wa mahokya mazomu ghano tukoreri omurweri wuno erabhabhwi kumutu wuno yaherwe obhuhoru? ¹⁰ Ambe bhono mumenye bhosi abhatu bha Israeri wuno yimereri embere wenyu rero nimuhoru kuhitira erina rya Yeesu Kristo Omunazareti. Niwe mukamwitira kumusarabha nawe akaryoorwa ne Eryooobha kureka mubhaku nigo ghari kubha omutwoyo niwe yimereri embere wenyu eno nimuhoru. ¹¹ Yeesu Kristo niwe erighina erikuru rino ryazerirwe nabhboki nawe niryo erighina erikuru ryokutura mubhurusu. ¹² Bhutareho bhuturya khurekha khumutu wowosi kukubha ritareho rina rindi mukyaro rino ryaherwe mutu rino rikutura kuhorya mutu. ¹³ Hano bharuzi Petro na Yohana bhahahu bhakamenya kubha bhari bhatu bhanao bhatan a mang'eni, bhakarughura, bhakikirirya kubha Petro na Yohana bhari hamwe na Yeesu. ¹⁴ Kukubha bhari bharuzi omutu wuno ahoribhwe yimereri hamwe nabho, bhatabheri nang'ana yindi yokuhaya khwiyo. ¹⁵ Nae hano bhahabha bhamariri kubhubhurira abhabhagati kureka kusango yo erirwaziro bhakakorenia abhene kwa abhene. ¹⁶ Bhakabhuga tubhakorebhwi abhatu bhano nihene kubha abhatu bhakoriri ekiko kyo kurugurya kino kimenyekeneni kubhatu bhano bhakwikara Yerusalem; rino tutakutuura kuryanga. ¹⁷ Tubhirikire abhatu bhano tu bharekye bhataza kukerenerya mutu wuyo wosi ighuru we rina riyo, kororokya eng'ana yino etaza kunyaragana kubhatu. ¹⁸ Bhakabhabhirikira Petro na Yohana bhakabhabhurira kubha kwekii bhataza kwegya ingabha kugya mbakuu erina rya Yeesu. ¹⁹ Petro na Yohana bhakabhakyora na kubhabhurira kubha eribha ni kisi mumeso gha Eryooobha kubhasuka emwe kukhira Eryooobha, muteme ekina kiyo emwe abhene. ²⁰ Etwe tutakutuura kutiga kukerernia amang'ana gano twigwiri nokugharora" ²¹ Hano bhamariri kubharekya kwibhaga itammbi Petro na Yohana, bhakaatiga bhagye. Kukubha bhatabhweni bhusarya bhwoobhwosi bhuno burakoora bhamwokye, kukubha abhatu bhosi bharakumia Eryooobha kughano gakorekiri. ²² Omutu wuno ahabha ahoribhwe kuhitira enzira ya amaryoryo ahabha ahikiirye emiaka mirongo ene. ²³ Hano bhahatirwe Petro na Yohana bhaakagya kuubhatu bhabhu nookubhabhurira ghano gosi abhasengeri abhakuru hamwe na bhakaruka bhahabha bhakabhabhurira. ²⁴ Bhakigwa eghe, bhakasabha Eryooobha kwiraka ikuru kwa kuubhuga, "Taatabhugya nawe watemiri erisaro nekyaro ne nyanza bhino bhyosi bhirimu, ²⁵ awe wuno kuhitira egoro ehoreru, kuhitira omwana ghwa Taata wetu Daudi, omuhokya wazo akabhuga, kwaki abhatu bha mukyaro bhakarora obhutindi eno bhatu bhayo bharisegha mang'ana ghano ghatakuung'arira? ²⁶ Abhatemi bha mukyaro hamwe nabhaakangati, vikuumenie hamwe ighuru wa Taata bhugya neno ighuru wa Isaabhugya. ²⁷ Ni hene Herodi na Pontio Pirato hamwe na abhatu bha mukyaro na bhatu bha Israeri, bhakikumania mumugye muno ighuru wa omuhokya wazo omware Yeesu wuno wakariri amaghuta. ²⁸ Bhakikumania hamwe kukora ghano goosi okubhoha kwazo no bhusegi bhwazo kyeghe bhwerekyene kwema hano ghari ghakari kurorekana. ²⁹ Bhono Taata obhakhangate abhakokya bhazo bhataza kwobhohu kukeerinerya eng'ana yazo kukubha bharaakangwa. ³⁰ Hano araghororkye kubhoko kwazo, obherekenia bhwo kurughurya bhirerekane kuhitira omuhokya wazo omware Yeesu. ³¹ Hano bhamariri okusabha ahagiho hano bhahabha bhikumanirye hakhabhona ekisingiso kye esi bhosighe bakizuribhwa ekhoro ohoreru bhakakerania eng'ana ya Eryooobha kwa nguru bhukoong'u. ³² Abhatu abharu bhano bhakikirirya eng'ana bhahabha na koro yimwe no mutuma ghumwe kino kyosi bhahakore kihabha kya hamwe atareho wuno haakora kigiro abhughe nekyaye. ³³ Mitume bhakararika kwa nghuru eno bharerekye obhwerekenia ighuru wa obhufufuo bhwa Yeesu, eno bhakabha noorubhango rukhuru ighuru wabhu. ³⁴ Atabheriho mutu wuyo wosi wuno yasuhirwe kyokyosi kukubha abhatu bhosi bhano bhahabha nezinyumba nebhiwanja, bhakabhighurya nokhuhira ezihera ze bhighira bhino bhaha bhahabha bhaghurirye, ³⁵ na kubhigura iyasi mumaghuru gha bhabhagati ekakooreka esondo bhuha eno waumini bhakasanda kiring'eni kuring'ana nenyako yaye yino ahabha nayo. ³⁶ Yusufu, Omurawi, mutu wakureka Kipro akahanwa erina Barnabasi kurekha ku abhabhagati (obhughaziro bhwo erina riyo niokubhugya omwana wa faraja). ³⁷ Ahabha no mugundu akagurya ezihera akareta nookuzitura mumaghuru iyasigha bhabhagati.

Chapter 5

¹ Kweego omutu wumwe arabhirikirwa Anania no omurikyaye arabhirikirwa Safira mkaye nibho bhakagurya emenyo yabhu. ² Bhakabhisa ezimbirya ezindi kuuzino bhahabha bhabhweni (nawe mkaye akamenya rino,) bhakahira zino zihabha zisaagiri no okuzitura kuumaguru go omutemi. ³ Petro akamubhurya, awe Anania! ndora erisambwa ring'enererye egoro yazo, nookubhehya kuukoro ehoreru no okubhisa ezimbirya ezindi zino wabhweni kwo okugurya emenyo yazo. ⁴ Tubhuge hano waari okyari kugurya emenyo yiyo, etari yazo? Na hano omariri kugurya etari mubhunagya bhwaazo? Kweki yung'eniri kwookukora obhubhi bhuyo muukoro yaazo? atabheri omutu nawe abhahe Eryoobha." ⁵ Hano Anania yigwiri amang;ana ga Petro gayo, akagwa hasi akakwa. Na bhoosi bhano bhigwiri amang;ana gayo bhakahaha bhukong'u. ⁶ Abhamura bhakaza bhakamukundikirya omubhiri gwaye kwoomwenda, bhakamuhurukya habhori bhakamuhira ahagiho ho okumubhiura bhakamubhika. ⁷ Hano zyahitiri ezisiiku isaatu, omukari waye akasikira munyumba, atamenyiri gano gatuukiri muyo. ⁸ Petro akamubhurya wosi "No omburire, ezimbirya zino nizo mukagurya emenyo yenyu?" akamumkorya, "Hee! tukagurya kwoobhuguri bhuyo bhuyo!". ⁹ Niho Petro akamubhurira, "ebheribhwi kubha mwikirirenie kwa hamwe mukoriri omukonyo go okusarya egoro yaa Taatabhugya! rora amaguru gaabharyua bhabhikiri musubhe wazo gari mukiseku, na bharakugega no okukuhira igutu". ¹⁰ Rugendo rumwe akagwa mumaguru ga Petro, akakwa hayohayo, niho abhamura bhaarya bhakasikira munyumba bhakabhona akakuri. Bhakahira aekitundu kyaaye habhori, bhakabhika haguhi na musubhe waaye. ¹¹ Gayo gakagirya abhatu bhoosi bhe erisengerero, hamwe naabhandi bhoosi bhano bhakigwa amang'ana gayo, bhakahaha bhukong'u. ¹² Abhega bha Yeesu bhayo bhaari bharakora ebhyerekenio ne ebhiruguro bhaaru gati waabhatu, na abhikirirya bha Yeesu bhoosi bhshikumsnis hamwe mwisengerero, ahagiho he eriibharaza rya Seremani. ¹³ Abhaatu bhano bhatamwikirirye Yeesu bhaari bharabhakumia bhukong'u abhega bhayo, nawe nabhe oumwe waabhu, atasikirye okwisanginia hamwe nabho kwo okwoobhoha abhakangati bhabhu. ¹⁴ Nawe abhatu abhaaru abhasubhe na abhakari bhakamwikirirya Taatabhugya kwegu bhakaruha bhukong'u. ¹⁵ Kwo okuring'ana neebhiruguro bhiyo abheega bhakorere, abhatu bhakabha bharareta abharweri nookubhahindirya habhori,kuubhuriri na kubhirago okubha hano Petro akuhita ekirir kyaye kibhahikeku abhandi bhahore. ¹⁶ Ezisango zyaabhatu zirasanga kurwa mumigye gye imbarika wa Yerusaremu bhakabhareta abharweri bhabhu, na bhano bhahabha bhanyaharikiri kwa amasambwa amabhi bhoosi bhakahoribhwa. ¹⁷ Okumara omusengeri omukuru akabhuka, na bhoosi bhano bhahabha hamwe nawe (ne erihizo rye erisengerero rya Amasadukayo). ¹⁸ Bhakagororokya amabhoko gabhu no okubhagwata abhabhagati nokubhatura munyumba ya abhabhohwa bhoosigo. ¹⁹ Na hano obhutiku bhwirir, maraika wumwe woomukuru akigura ekiseku kye enyumba yaabhabhoiwa, akabhabhurukya habhori kimwe akabhabhurira. ²⁰ Mugende mwimerere mwisengerero, mubhurire abhatu amang'ana gosi iguru yo obhwikari obhuha bhwa kirakego". ²¹ Hano bhigwiri rino bhakasikira mwisengerero kwibhaga rya amakya no okwegya nawe, omusengeri omukuru akaza na bhoosi bhahabha nawe no okubhirikira esengo yosigo hamwe, nabhakaruka bhoosigo bhaabhatu bha Israeri bhakabhatuma munyumba ya abhabhohwa kureta abhabhagati. ²² Nawe hano abharibhi bheerisengerero bhasikirri munyumba yaabhabhohwa, bhatabhwenimu abhega bhayo. Kwegu bhakakyora nookubhabhurira abhakuru bhayo. ²³ Hano twahikiri tukabhona enyumba yaabhabhohwa yiyo ebhiseku bhigeri, naabharibhi bhimereri habhoori weebhiseku bhararibha. Nawe hano twigwiri ebhiseku bhiyo, utabhwenimu mutu wowosi". ²⁴ Ambe, omukuru waabhari bhe erisengerero naabhakuru bhahasengeri bhakigwa gayo, bhakahaha bhuko ng'u bhakibhurya 'awe amang'ana gano nibhwi gabheri?" ²⁵ Niho omutu wumwe akaza akabhabhurira, mure! abhatu bharya bhano mukabhoha bhonego bhari mwisengerero bharegya abhatu. ²⁶ Nawe omukuru wa abhasirikare bhakagya hamwe nabhahokya bhakabhareta, nawe bhatakoriri erihi, kwookubha bhakabhobhaha abhatu bhahatura kubhatemi naamagina. ²⁷ Hano bhamariri kubhareta bhakabhatura mubhusyo bhweesango omunyasi omukuru akabhebhurya. ²⁸ Akabhabuurira mutegya kwerina rino nabhono mwizwirye Yerusaremu kuubhweya bhwenyu, no okugongerya okureta amanyinga goomutu wuno iguru wetu. ²⁹ Nawe Petro na abhabhagati bhakamukyora, hakiriku tusuke ku Eryoobha tutagya kubhatu. ³⁰ Eryoobha rya Taatabhugya weetu rikaryoora Yeesu, wuno mwitiri, kuukumturugaza iguru woomutu. ³¹ Kyaamwe Eryoobha rikamugungya Yeesu nookumtura orubhara rwaye rwoobhuryo, abhe omukangati noomuturya, kweego abhaturya abhaiisraeri bhateebhibhi bhyabhu, okubhabhaabhirwe amabhi. ³² Na neetwe nibhimereri bhaagayo gosi neekoro ehoreru, wuno Eryoobha ryabhabheri abhaatu bhano bhakumwigwa". ³³ Hano abhakuru bheekina kyaabhakakruka bhigwiiri gayo, bhakatinda bhukong'u, bhakeenda okubhita abhabhagati bhayo" ³⁴ Nawe muukina muyo haari no omufarisayo wumwe, wuno yaari akubhirikirwa Gamarieri. Ewe Gamarieri yaari omwegya weemigiro, naabhatu bhoosi bhakamwigwa. Akimerera, bhahurukirwe habhoori kwibhaga iguhi. ³⁵ Niho akabhabhurira

abhakuru bheekimna, "Emwe abhatu bhaisraeri, mwisege kisi mukyari kukora eng'ana yino mukwenda kukora kuubhatu bbhano!"³⁶ Ezisiku suhu zino zyahitiri, akatukira omutu wumwe, erina ryaye tende. Tende wuyo yari arizima kubha ni mutu mukuru, naakabhona abhatu magana awe bhakagwata na newe. Nawe kuubhuto akiitwa, nabhatu bhave bhosi bhano bhahamwigwa bhakanyaragana nookubhura.³⁷ Hano omutu Yuda omugariraya, akabhuka ezisiku zyookubhara abhaatu akaruta abhaatu bhaaru inyuma waye. Nawe wosi akabhura na bhosi bhano nyaragana.³⁸ Kweego ndabhabhurira, mtigane na bhatu bhano na mubhatige abheene, kwookubha amang'ana gano neemirimo gino nyaabhatu gitakuza kubha.³⁹ Nawe erabhe gino niimirimo gino gitangirwe nee Eryoobha, mtakunagya kubharekyamung'enihe bhwahene mtaza kuroreka kubha mrahakana ne Eryoobha.⁴⁰ Okumara bhakabhirikira abhabhgati munyumba nookubhatema bhakabhabhurira mtagamba kweerina rya Yeesu, bhakabhatiga bhaagye eno bhakugya.⁴¹ Bhakahuru kurwa muukina bhakazomererwa kwookubha bhakabhaarirwe kubha bharenderwa kunyaaka nakutama okusukwa kweerina.⁴² Kuzisiku zyoosi abhyeegya mwisengerero bhahegya muzinyumba zya abhatu, bhakenderera kwegya noouhaya Yeesu kubha noomturya.

Chapter 6

¹ Hano gatigati ya zisiku zino, obhwaaru bhwa abhegi hano bhahabha erongera, okwing'eherya kwa abhayahudi bhe kiyunani rikawanza kubhabhirania, kwookubha omukari wuno akwererwe omusubh eebho bhahari bhahebhiri gatigati yesoondo kuzisiku zyebhakuurya. ² Abhabhagati ikumi na abhabhiri bhakabhabhirikira erikumanio ryoosi rya abheegi nokubhuga, "Etari heene kuneetwe okuritiga ering'ana rya Taatabhugya kumusakirirya kumeza. ³ Kweego, omuhiri, mwitore, abhasubhe muhungati, okurwa gatigati wetu, abhaatau abhazoomu bhano bhwizwiri Ekoru obhuzoomu, bhano turanagya kubhahanakubhasakirya hayo. ⁴ Na neetwe, tukagendererya ezisiku zyoosi gatigati yo kusaabha na gatigati okubhasakirya eng'ana. ⁵ Amakerenio gaabhu gakazoomya eesango zyoosi. Kweego bhakamusora Stefano, omutu wuno yizwiri okwikirirya ne Ekoru endabhu, na Filipo, Prokoru, Nikanori, Parmena na Nikalao, omuizomu okuurwa Antiokia. ⁶ Abhikirirya bhakabhareeta abhaatu embere ya abhabhagati, bhakabhsabha hinga bhakabhaturira amabhooke gaabhu. ⁷ Kwego, eringa'ana rya Taatabhugya rikanyaragana; no obhwaaru ya abheegi ekaagya agarabhoneka eyo Yerusaremu; no obhwaaru obhukuru abhasengeri bhakigwa okwirirya. ⁸ Na Sitefano wuno yigwiri orubhango ne zinguru, ahabha arakora amaruguryo esingira ekuuru gatigati mubhaatu. ⁹ Nawe hayo bhakimerera abhatu abhandi abharwi inyuma bherisengerero rino rikubhirikirwa erisengerero rya mahuru, na rya Wakirene na rya Waskanderia na abhaandi okurwa Kilikia na Asia. Abhaatu bhano bhahabha bharabhurani ana Stefano. ¹⁰ Nawe bhatanagirye okuhakana no obhuzomu ne ekoru yino Stefano ahabha eramukora aragamba. ¹¹ Bhoosi bhakabhang'ena abhaatu abhandi kwobhwibhisi nokugamba "Tumwigwiri Stefano aragamba amang'ana gokumwanga iguru ya Musa iguru ye Eyoobha. ¹² Bhakabhahatika abhatu, abhakaruka, ana abhakaami, nokumugira Stefano, bhakamugwata, nokumuhira embere yerbharaza. ¹³ Bhakabhareta bhabhahiziri bhorurimi, bhano bhakabhuga, "Omutu wuno atakutiga ookuhaya amang'ana amabhihu iguru ya ahagiyo hano aharabhu na hemigiro. ¹⁴ Kweego tumwigwiri aragamba kuuubha wuno Yeesu wa Nazareti arahasarya ahagiyo hano nokuzisarya etemwa zino tuherwe na Musa" ¹⁵ Kira owumwe wuno arabha gatigati ye ribharaza, akarorererya amesogaye okumurorerera Stefano, bhoosi bhakubhurora obhusho bhwaye bhuhabha kyo obhusho bhwa Mraika.

Chapter 7

¹ Omunyosi omukuru akabhuga; amang'ana gano nigaheene? ² Stefano akabhuga, "Abhahiri na bhatata, munitegererye enye: Taatabhugya wo bhweeru akiyerekenia kutaata wetu Abrahamu kwiibhaga rino ahabha Mesapotania, hanoahabha akyari kwikara Harani, ³ akamubhurira, nooreke mukyaro kyazo muno awe na abhahiri bhazo ogye mukyaro kino nirakwerekye'. ⁴ Kyaamwe akagya muukyaro kya abhakaridayo akikara Harani, akareka hayo hano wise wabhu akakwa, Taatabhugya akamureta muukyaro kino murimu bhono. ⁵ Atamuheri kigiro kya eng'abhio yaye, hatabhonekiri hagiho hakutuura naabhe maguru. Nawe Abrahamu akabha aragirwe kwemera akyaari kubhona omwana kubha arahanwa ekyaro kibhengabho yaye na orwibhuro rwaye. ⁶ Taatabhugya akagamba nawe akabhuga, abhibhurwa bhaye bharaza kubha bhagini mukyaaro kya abhatu abhandi, nabho bharaza kubhakora bhabhagati bhabhu, no okubhakorera amabhihu kweribhaga ryeemyaka magana anne. ⁷ Taatabhugya akabhuga, ndaaza kuyitinira ekiina esi yino erabhakorea bhabhagati abhatu abhane, hanoa gayo garahite bharaza kureka mukyaro kiyo niho bharaza no okunisengera hano; ⁸ Akamuhana Abrahamu obhuragye bho obhusarwa, kweego Aburahamu akamwibhura Isaka, akamusaara kurusiku rwa akanane, Isaka kamwibhura Yakobo, Yakobo akiibhura bhane ikumi na bhabhiri abhakaruka bheetu. ⁹ Bhasukuru bhetu bhakamurorera erihari Yusufu bhakamugurya muukyaro kya Misri, nawe Taatabhugya yaari hamwe nawe, ¹⁰ akamutuurya muunyako yaye, akamuhana ammabhira noobhusukwa embere wo Farao omutemi wa Misri. Farao akamukora abhe mukangati mukyaaro kya Misri ne enyumba yaye yoosi. ¹¹ Kyamwe erabhaho enzara kuru ne enyako nzaru mukyaaro kya Misri na Kanaani, na bhatata bhatabhweni bhyakurya. ¹² Nawe Yakobo hano akiigwa kubha ebhyakurya bhiri Misri, akabhatuma bhataata rwoobhutangi. ¹³ Kurugendo rwa kabhiri Yusufu akiyerekenia kubhawamwabhu, ehamati ya Yusufu ekamunyekana ku Farao. ¹⁴ Yusufu akabhatuma bha wamwabhuhagye bhabhurire Yakobo wise wabhu yiize Misri, hamwe ne ehamati yaye, kihiko kya bhaatu bhoosi ni mirongo muhungati na bhatano. ¹⁵ Kweego Yakobo akituma Misri; kyamwer arakwa ewe na bhatata bhetu. ¹⁶ Bhakagegwa tee Shekemu bhakabhikwa mumbihira yino Aburahamu akagura kwe ebhitinika bhya ezihera kurwa kubhaana bha Hamori eyo Shekemu. ¹⁷ Kwibhaga ryobhurage bhurya Taatabhugya akamuraga Aburahamu hano bhahikiri haguhi, abhatu bhakabha bhuhiri eyo Misri, ¹⁸ eribhaga riyo akimukaho mutemi wundi iguru wa Misri, mutemi wuno atamenyiri iguru Yusufu. ¹⁹ Omutemi owundi wuyo akabhang'enererya abhatu bhetu no okubhakorera amabhi bha taata wetu, no okubharekera abhana bhabhu abharere bhataza kubhaho. ²⁰ Kwibhaga riyo Musa akibhurwa; ahabha muzomu embere wa Taatabhugya, akakinibhwa mieri etatu munyumba ya wise waabhu. ²¹ Eribhaga rino yarekerwe, mukya wa Farao akamugega akamukiinia kyoombwana waaye. ²² Musa akegibhwa amegyo goosi ge ekimisri, ahaabha na amanaga kumang'ana na amahokya. ²³ Nawe hano yahikirye emiaka mirongo enne, amiseego gakabha mukoro yaye agye abhataarire abhahiri bhaaye, abhana bha Israeri. ²⁴ Hano yaaruzi omwisraeri arakorera amabhi, Musa akamuhakania no okuriha ekisiyomba kuwuno yari akumukorera amabhi akamutema omumisri; ²⁵ akisega kubha abhahiri bhaaya bharamenya kubha Taatabhugya arabhatuurya kwo okubhoko kwaye, nawe bhatamenyiri. ²⁶ Orusiku orundi kweki akagya kubhiisraeri abhandi bhano bhahiyogenia; akasakya okubhigwania; akabhuga; Bhaataata, Emwe ni bhahiri, ndora murasariryana emwe abhene kwa abheene? ²⁷ Nawe wuno yatindiri omunyarobho waye akamuhuna kuer, akabhuga, "Niwi akukoriri mukangati wetu na mutini wa kiina wetu?" ²⁸ Awe orenda kunita, kyego okiita omumisri izo?" ²⁹ Musa akang'osa hano yigwiri gayo; akabha mugini mukyaro kya abhamidiani, akibhura abhana bhabhiri eyo. ³⁰ Hano emiaka mirongo enne gyahitiri, Maraika akiyerekenia kuneewe kukibhara kya ekiguru kya Sinai, kwo omururo mukisaka. ³¹ Hano Musa yaruzi omururo, akatang'ara nokuheema gano yaruzi, hano yasakirye kwisuka haguhi arore, eriraka rya Taatabhugya rikamuzaku rirabhuga, ³² Enye ni Taatabhugya wa bha uso wenyu, Taatabhugya wa Aburahamu, nawa Isaka, nawa Yakobo: Musa akarigita na atasakirye kurererera. ³³ Taatabhugya akamubhurira: Rusya ebhirato bhyazo, ahagiho hano wimereri ni hagiho hoobhwaare. ³⁴ Nduzi ezinyako zya abhatu bhane bhano bhari Misri: Nigwiri okurwara kwaabhu, na nentye nitumiri nibhatuurye; bhono nauze, ndakutuma ewe ogye Misri; ³⁵ Musa wono bhahaabha bhaugiri, eribhaga rino bhakabhuga; niwi akukoriri mukangati na mutwanikania wetu? yaari niwe wuno Taatabhugya akamutuma abhe mukangati no omutuurya. Taatabhugya amutumiri kwookubhoko kwa maraika wuno akiyerekenia ku Musa mukisaka. ³⁶ Musa akabhakangata kureka Misri hano yamariri okukora amaryoryo na ebhituubhyo mukyaaro kya Misri na munyanza ya Shamu, na kukibhara kwe eribhaga ryeemyaka mirongo enne. ³⁷ Ni Musa wuno niwe yabhabhuriri abhaatu bha Israeri kubha, "Taatabhugya araza kubhimukirya omuroti kureka mubhahiri bhenyu, omuroti kya nentye. ³⁸ Wuno niomutu wuno yaari musaango ya abhaatu kukibhara na Maraika wuno akakerania anawe mukiguru kya Sinai. Wuno niwe omutu wuno ahaabhana bhataata bheetu, wuno niomutu wuno akagwata eng'ana yino enoobhuhoru kutuhaana etwe. ³⁹ Wuno ni omutu wuno bhaataata

bheetu bhakanga okumusuuka; bhakamuhunira kure, na mumioyo gyabhu bhakikyorera Misri. ⁴⁰ Kwiibhaga riyo bhakamubhurira Haruni, tubhumbire erihunduguru rino riratukangata. Musa wuno, yaari atukangatiri kureka mukyaaro kya Misri, tutamenyiri kino kimubhweni". ⁴¹ Kwego bhakabhumba ekimori kuzisiku ziyo na bhakarusya ekimwese kwihunduguru ryeekimori bhakazomererwa kwookubha ye dmirimo gya amabhoko gabhu. ⁴² Nawe Taatabhugya akabhakyoora na okubhakoora bhasengere ezinzota zya mwoisaro, kyeego yaari ekaamirwe kumang'ana ga abharoti; Awe mundusirye enye ekimweso kye emitugo gino mwasinziri kukibhara kwe emiaka mirongo enne emwe enyumba ya abhaisraeri? ⁴³ Mwikirirye erihuuna ryo okusangiramu rya Moleki ne ezinzota zye erihunduguru ebhyo; na ndabhahira kure bhukong'u kuhitira Baberi. ⁴⁴ Bhaztaata wetu bhahabha ne erihuuna ryokusangiramu ryooobherekenia kukibhara, kyeego Taatabhugya yabharagirirye hano akakerenia na Musa, kubha yariarikora kweetubho ya rirya mwaruuzi. ⁴⁵ Riho ni ihuna rino bhataata bhetu, kwibhaga ryaabhu bhakaretwa mukyaaro na Joshua. Yino ekororeka na kwibhaga rino bhasikiri okugega ekyaaro kino Taatabhugya akaheebhamu abaatu bheenekyo kwemera bhataata weu bhakari kubhaho. Yino yaariigo tee kuzisiku zya Daudi. ⁴⁶ Wuno akikiriribhwa mumeso ga Taatabhugya; na akasabha aokuhohya onbhwikari ku Taatabhugya wa Yakobo. ⁴⁷ Nawe Seremani akamwombokera enyumba ya Taatabhugya. ⁴⁸ Na kweego wuno ariiuru atakwikara muzinyumba zino zyombokirwe kwa amabhoko; gano ni kyeego omuroti akahaya. ⁴⁹ Mwisaro nikitumbi kyaane kya simuka, na ekyaro ni hagiyo hane hakutuura maguru gane. Ni nyumbaki yino muraniombakire? arahaya Taatabhugya; hamwe ni hayi ahagiyo hane hookumunyira? ⁵⁰ Kutari kubhoko kwane kuno kwakoriri bhino bhyoosi? ⁵¹ Emwe abhatu bhebhigoti bhihangararu bhano mutaakusarwa koro na amtwi, ibhaga ryoosi mutakumwenda eko ehoreru, murahokya kyeego bha wusowenyu bhahakora. ⁵² Ni muroti wuhe kubharooti wuno bha wuso wenyu bhatamunyakiry?. Bhakabhita abharooti bhoosi bhano bhiyerekenie kwibhaga rino owumwe weheene yaari akyari kuza, na bhoono mubheeri bhasarya na abhiiti bhaaye. ⁵³ Emwe abhatu bhano mwagwatiri emigiro girya gitakurwaho na maraika nawe mutagigwatiri". ⁵⁴ Kumara abhikari bha amiusango ya okutinira ekiina ahano bhakiigwa amang'ana gayo, bhakanyaharika mwikoro zyaabhu, bhakamushananirya ameni Stefano. ⁵⁵ Nawe ewe, ahaabha yizuribhwe eko ehoreru, akarorerera erisaaro kwobhwikeng'eri na akabhurora aobhwaare bhwa Taatabhugya; no okumurora Yeesu yimereri okubhoko kwoobhuryo kwa Taatabhugya. ⁵⁶ Stefano akabhuga, "Rora nduuzi erisaaro ririguka, no omwana wa Adamu yimereri okubhoko kwoobhuryo kwa Taatabhugya. ⁵⁷ Nawe abhikari bheesango yookutina ekiina bhakarora ekitiri kwe eriraka ryiguru, bhakaribha amatwi gaabhu, bhakamuryarira bhosigo hamwe, ⁵⁸ bhakamurekera igutu woomugye na abhakamutema na amagina.: na abhatania abhakarusya ezingibho zyabhu ziigutu nookuzituura hasi haguhi na amaguru go omumura wuno abhirikirwa Sauri. ⁵⁹ Hano bhahamutema na amagina Stefano, akabha aramubhirikira Taatabhugya no okubhuga, "Taata Yeesu, ngwatira eko yaane,". ⁶⁰ Akahigama no okubhirikira kwiraka ikuru, "Taata, otaaza kubhabharira obhusarya bhuno. "Hayo yahayiri gano, akatinia akakwa.

Chapter 8

¹ Sauri akabha na amikirirania go ruku rwaye orusiku ruyo niho akakangata kubhanyakya kihuteti kya erisengerero rino rihabha Yerusaremu na abhikirirya bhosi bhano bhahabha bhanyaregani kumagunguri ga Yudea na Samaria, kutiga abhabhagati. ² Abhatu bho kumubhika Stefano no okukora obhwarami bhkuru iguru waye. ³ Nawe akatarira bhukong'u erisengerero akagenda nyumba kwe nyumba, na kubhagwata igutu abhakri na abhasubhe, na kubharekera mwigereza. ⁴ Abhikirirya bhano bhahabha bhanyarageni bhakayari bharakeremerya ering'ana. ⁵ Firipo akituma kumugye gwa Samaria na akamwerekya Kristo eyo. ⁶ Kumara ya amasiakaniro kwigwa na kurora matemyo gano yakoriri Firipo bhakatura kisi iguru wa kino yahayiri. ⁷ Kureka hayo abhatu bhaaru bhakigwa, emikama mibhihu bhakabharusya abhatu eno bhararira kwi eriraka ikuru, na abhaaru bhakanyoha na abharema bhakahoribhwa. ⁸ Na kukabhaho no obhuzomererwa bhukwunghati yo omugye. ⁹ Nawe ahabhaho omutu wumwe kumugye gurya erina ryaye Simoni, wuno arabha arakora obhuturutumbi, bhuno ahabha arabhukorera kubharugurya abhatu bha ekyaro kya Samaria, eribhaga arabhuga ewe niomutu wo omukumo. ¹⁰ Abhasamaria bhosi kwema aomusuhu no omukuru bhakamwitegerera, bhakabhuga "omutu wuno ni yirya ezinguru zye Eryoobha ezikuru" ¹¹ Bakamwitegerera, kwakubha abharugurirye omweya mutambe kwo obhurosi bhaye. ¹² Kweki hano bhikirirye kuhitira ku Filipino hano akakaama iguru yo obhutemi bhwo mwiguru na iguru ya rihina rya Yeesu Kristo, bhakabhabhatija, abhasubhe kwa abhakari. ¹³ Na Simoni omwene akikirirya yamariri okusubha akagenderera kubha na Firipo hano yaruza okutemia na amahubhyo gino gihabha gikukoreka akarugura. ¹⁴ Kwibhaga abhabhagati bha Yerusaremu hano bhakigwa kubha Samaria eturiri ering'ana ryua Eryoobha, bhakabhatuma Petro na Yohana. ¹⁵ Eribhaga bhahabha bharituma bhakabhasabhira bhatu ekopre ehoreru. ¹⁶ Kuhika eribha ariyo eko ehoreru ehobha ekyari kubhitumira hata wumwe wabhu, bhahabha bhakayari kusubhwa kurina rya Taata Yeesu. ¹⁷ Niho Petro na Yohana bhakabhaturira amabhoko, ebho bhakatuura eko ehoreru. ¹⁸ Eribhaga Simoni yaruza kubha eko ehoreru erusibhwa kuhitira kuterya amabhoko gha abhabhagati akanda kubhaha ezihera. ¹⁹ Akabhuga munihe ezinguru zino, kubha wuno ndamutera amabhoko amuturye eko ehoreru. ²⁰ Nawe Petro akamubhurira esiringi yazo hamwe na nawe ebhurire kura kwo okubha wisegiri kubha aobhunagya bhwe Eryoobha bhurabhoneka kwa siringi. ²¹ Otana omweya gwing'ana, rino kwo okubha eko yazo etari nyeeru kubhusyo bhwa Eryoobha. ²² Kwego bhoono ikirirya bamabhihu gazo no okumusabha Eryoobha hamwe wabhirwe amisege ge eko yazo. ²³ Kwookubha ndarora ori mubhururu bhwe ekibho kya amabhihu. ²⁴ Simoni akahaya no okubhuga, musabhe Taata iguru wane, kwo okubha amang'ana goosi ghano mughambiri ghwatura kunibhona. ²⁵ Kwibhaga Petro na Yohana bhahabha bharuzi no okukerania ering'ana rya Taata, bhakakyora Yerusaremu kwe enzira yiyo, bhakakerania ekina ghati wa amagunguri maru gha abhasamaria. ²⁶ Bhosi maraika wa Taata akakerania ana Filipino na akuhaya "Rora na ogende mamu ghati we enzira yino ekugya iyasi wa Yerusaremu kumahirira Gaza" (enzira yino ere ghatighati kwibhara). ²⁷ Akamahirira no okugya. Rora ahabhaho no omutu wa Ethiopia, towashi wa obhuturo obhukuru iyasi wa akandase; marikia wa Ethiopia. Wuno ahabha iguru we ekibhubhiko kyaye kyoosi, newa ahabha aghiri Yerusaremu kwikirirya. ²⁸ Ahabha arakyora yikeri mumatoka yaye ahegha mukyuwo kya omurooti Isay. ²⁹ Eko akabhuga na Filipino, "Isuka haguhi ne emotoka yiyo ogwatane nayo. ³⁰ Kwego Filipino akagenda ndyari akamwigwa aregha aghati wa kuwokya omuroti Isaya, arabhuga, awe omenyiri kino ogwega? ³¹ Omwethiopia akabhuga andakorabhwi nimenye omutu atanierikirye? akamukumirirya Filipino atire ,mumotoka na kwikara hamwe nawe. ³² Bhono eribhoho rya amakaamo rino ahabha aregha omwethiopia ni rino, akakangatwa kyegho eng'ondy kugya mumagwatiro kugwagwa, na kyego eng'ondy ekakirirania kiiri atatazuri munwa ghwaye. ³³ Kwo okurughuribhwa kwaye obhusinziro bhwaye bhukarusibhwaho. Niwi arabhure orwibhuro rwaye? obhwikari bhwaye bhusibhwe kukyaaro. ³⁴ Kwego towashi akamubhura Filipino na kuhaya, "Ndakusabha ni murooti wuhe akukeraniribhwa amang'ana ghaye ni iguru waye, hamwe wo omutu owundi? ³⁵ Firipo akakangata kukerania, akakangata kwe erikaamo rino rya Isaya, kukeranerya amang'ana gha Yeesu. ³⁶ Bhahabha kunzira, bhakahika ahagiho ha amanzi, Towashi akabhuga, rora hano amanzi hano niki kikundibhira ntige kusubwa? ³⁷ Amang'ana ghan o "kwego omwethiopia akakyorya" ndikirirya kubha Yeesu Kristo ni mwana wa Eryoobha," ghatarimu mumakaamo gha kara). Niho omwethiopia akahatika emotoka yimerere. ³⁸ Bhakagya aiyasi wa amanzi hamwe Firipo na towashi, Firipo akamusubha. ³⁹ Hano bharekiri mumanzi, eko ya Taata ekamuhira Firipo kure. Towashi atamuruzi akagya anzira yaye arazomererwa. ⁴⁰ Nawe Firipo akarwera Azoto, akahita mumugye gwo kukeranerya ekina ghati we emigye gyosi hano yahikiri Kaisria.

Chapter 9

¹ Nawe Sauri asingirirya kugamnba okwobhozi ago oruku kubha abhe shure bha Taata, akagia omusengeri mukuru. ² Nokumusabha enyarubha kwokubha ya amasengerero eno Dameski, kwokubha arabhone omutu wuno gati we enzira irya abhe musubhe hamwe mukari, abhabhohe no kubhahira Yerusaremu. ³ Hano yari kurugenda, akarorekana hano yari haguhi kuhika Dameski, kitu kirirano amimagamaga hosihosi obweru kurwa mwisaro. ⁴ akagwa hasi akigwa omumiro guramburira Sauri, Sauri, ndora oraninyakia enye? ⁵ Sauri akamukyora, enaki ewe tata? Taata akakyora, enye ninye Yeesu uno okuntindya. ⁶ Nawe bhuka sikira mwibhoma wosi orabhurirwa erenderwa okoru. ⁷ Abhatu bhano bhatugya rugendo hamwe na Sauri bharahorera kiri, bharitegerera Sauri, bhatakurora mutu. ⁸ Sauri akabhuka gati yeesi hano akamugora ezimoni zyeye, atariuzi kigiro, bhakamugwata aokubhoko bhamuretiri Dameski. ⁹ Kueziku isatu atakurora, atakurya, no okunywa. ¹⁰ Niho areho omwana we shure Dameski erina ryaye Anania tata kabhuga, gati marwazo "Anania" Akabhuga. Rora ndihano, tata. ¹¹ "Tata akambhurira," Bhuka ogende zyazo gati we Eryobha ino ikubhikirwa nyofu, na gati we enyumba ya Yuda nobhuire omtu kurwa Tarso wuno akubhirikirwa Sauri nawe akiasabha, ¹² Amurore gati we ebhiroto omutu erina ryaye Anania akasikira no kumturira amabhoko iguru waye niho abhone okurora. ¹³ Nawe Anania akamukyora, tata, Nigwiri amang'ana go omtu ono kubhatu bharu ni kwaki abhakoreri ego amabhiohu ameru bha Yerusaremu. ¹⁴ Hano ana omwamuri okurwa ku omusengeri kumukyatakira oumwe wuno akuribhirika erina ryazo. ¹⁵ Nawe tata omubhurira nogie kwokubha ewe ni kigiro kiterurwe kunenye arigege erina ryani embere wa ebharo na abhatemi na abhana bha Israeri. ¹⁶ Nawe ndabherekia gari amaru gano gakwendererwa kunyakibha kurina ryane. ¹⁷ Anania akagia akasikira yika akamturira amabhoko abhaga muhira wane Sauri tata Yeesu yuno akandera gati we nzira hano wari okuza atumiri obhune kurora kweki na wiziribhwe eko endabhu. ¹⁸ Kitukiraho bhikagwa muzimoni zyaye abhigitokya amasakwa abhona aokurora amenara okusubhwa akarya ebhyakura akabhona ezinguru. ¹⁹ Akikara hamwe ne abhana bhe shureeyo Dameski kuzisiku ezinzaru. ²⁰ Eribhaga riyo riyo akamurarika Yeesu mwesengerero akabhuga kubha ewe mwana wa tata bhugya. ²¹ Na bhosi bhano bhakarugura na kuahaya atari omutu wuno kusarya bhosi bhano bhahabhirikirita erina rino eho Yerusaremu? Na hano akaza kwetemo yo kubhigaraa no kubhahira abhasengeri". ²² Nawe Sauriakakorerwa kurarika no kukora Wayahudi bhano bhikai Dameski kuyangaha no kubha neeheene kwokubha uno niwe Kristo. ²³ Niho ezisiku ezinzaru, wayahudi bhaka kora obhusinziro hamwe niyo bhamwite. ²⁴ Nawe okwenda kwabhu gukamenyekana ku Sauri bhakamwitengera mukiseku omwisi noobhutiku bhabhone kumwita. ²⁵ Nawe bhana bhe eshure bhaye bhakamugega otiku bhakamwitumia kuhitira kinyiki bhaklamutumia hasi gati esakwa. ²⁶ Sauri hano akahika Yerusaremu akasiki akugwatana na abhana bhe shure nawe bhari bharamubhoha bhatamenya kubha ewe nimwana wa shure. ²⁷ Nawa Barnaba akamugega kumuhira mbagati no kumubhuri kyego Sauri kyego akamurora tata kunzira na tata kyego akagamba nawe na kiego Sauri ararika kwa managa kurina rya Yeesu eyo Dameski. ²⁸ Akasikana nabho hano bhasikirana kuhuruka Yerusaremu akagamba kwa amanaga kurina tata Yeesu. ²⁹ Bharabhurana Yahudi bhe Kiyunani nawe bhakasakia hayo na hayo kumwita. ³⁰ Eribhaga a bhabhira hano bhamenya ering'ana bhakamugega tee Kaisari, No kumuhira agende taris. ³¹ Niho mwisabhiro rwise gati Yahudi gariraya na Samaria rihabha kisi na rikombokwa okugenda gati obhobha tata no okuhonio kwe eko endabhu erisengerero ikakuro no okwongerya abhasabhi. ³² Niho ekarorekana Petro ahabha arinogoronogora embera ekiaro, akabhitumira abhasabhi bhano gati wo mugye gwa rida. ³³ Akamurora iyo mutu umwe erina ryaye Ainea omutu uyo ahabha kubhuriri miaka muhangati kwokubh ahabha ameziri. ³⁴ Petro amburira, "Ainea Yeesu Kristo ohoriye bhuka wiyarye obhuriri bhazo, niho akabhuka. ³⁵ Na bhatu bhosi bhano bhahikara rida na Sharoni hano bhakamurora omutu oyo, bhjakamwikyoora tata. ³⁶ Hahabha no omwana we shure Yafa awona akubhirikirwa Tabitha, rino bhakakyora kubha "Dorcas, omukarioano akizura emirimo emizomu na amatemio amazomu gano ahakora kubhataka. ³⁷ Ekaroreka agati weesiku ziyo akarwara akakwa hano bhakamuhura aorugando bhakamtirya gati iguru no kumuhindirya. ³⁸ Kwokubha rida ahabha haguhi na Yafa na abhana bhe shure bhakigwa kubha Petro ahabha eyo bhakabhatuma bhatui bhabhiri kunewe, bhakamwisasama "nzo owetu otaza kukezara" ³⁹ Petro akimuka na akagia hamwe nabho hano yahikiri bhakamuhira mkinyumba kiguru na abhatumba bhosi bhakimerera haguhi nawe bharira bhakamwere ezingizo zino Dorcas atumira hano bhahabha nawe hamwe. ⁴⁰ Petro akabhuru bhaosigo igutu wee gati akahiga akasabha niho akikebhukira omubhiri akabhuga "Tabitha bhuka" akaonyokya ezimoni zyaye nahazo akamrora Petro akikara hasi. ⁴¹ Niho Petro akamuha okubhoko kwaye akamubhukya, mna hano abhabhirikirira abhasengeri ne emitumba akabhagwatane kunebho akiari muhoru. ⁴² Ering'ana rino rikamenyekana Yafa yosi na abhatu abharu bhakamwikirirya tata. ⁴³ Ekabhoneka Petro akikara ezisiku nzaruYafa, hamwe na omutu wuno ahabhirirwa Simoni omukori we ebhisero.

Chapter 10

¹ Ahabhaho omutu omung'aniya mumugye gwa Kaisaria, eriina ryaye Kornerio, ahabha omukuru we ekikosi kya Kiitaria. ² Ahabha musuki we Eryoobha, na ahasaabha Eryoobha na enyumba yaaye yooasigo, akahaana heera nzaaru kuubhayahudi na akasaabha kuuEryoobha siku zyoosi. ³ Eribhaga rya saa sita mumwisi, akaroota amaraika wa Eryoobha aramuzaaku. Maraika akamubhurira "Kornerio! ⁴ Kornerio akamumahirira maraika, na ahabha na bhiganio bhikuru saana akabhuuga omukuru kino niki, maraika akamubhurira "Amasabhi gaazo nz ezawadi zyaazo kuubhataka zitiriiri iguru kama kumbukumbu kuu Ryoobha. ⁵ Tumaanyia abhaatu bhaagye mumugye ghwa yaafa kumureeta mutu uumwe uuna akubhirikirwa Simoni uuno akubhirikirwa Petro. ⁶ Arikara no omukoori wa amaseero uno akubhirikirwa Simoni uno enyumba yaaye eriimbarika nyee nyaanza. ⁷ Maraika uno ahagamba nawe akaagya, Kornario akabhabhirikirira abhahookya bhoo waye bhabhiri, no omusirikare uno ahaabha akusabha Eryoobha mubhasirikare bhaano bhahaabha bhakumuhokerya. ⁸ Kornerio akabhabhurira gano goosi gahurukiri, na akabhatuma Yafa. ⁹ Orusiku runo rukaaza eribhaaga rya mumwisi saa sita, bhahabha munziira haguhi na mujiini, Petro akatiira kwirongo kusaabha. ¹⁰ Akabha ne enzaara, akeenda ebhyakurya bhya okuurya, eribhaga riino bhakuteeka ebhyakurya akerekibhwa ebhirooto. ¹¹ Akarora ersaaro ritazukiri kigiiri kirituuma kama ngibho kuru erituuma kuuzikoonza zyaaye zyoosi inye. ¹² Mungibho muyo bhihaabha bhirimu bhityenyi bhyoosi bhya amaguru ane na bhina bhikwaguura haasi, ne ebhinyunyi bhiiguru. ¹³ Eriraka rikamubhirikirira "Imuka Petro ochinje oorye. ¹⁴ Ira Petro akabhuuga "etariigo omutemi, kwo okuubha ntakariiri kigiiri kyokyoosi kino kitakwenderwa na kibhihi. ¹⁵ Kweeki eriiraka riikaza mara ya kabhiri. "Kino kisabhirwe ne Eryoobha otakibhirikirira kibhihi wara kichafu". ¹⁶ Ino ekaaza maara kataatu ne ekigiiri kikagegwa kweki mwisaro. ¹⁷ Hano Petro yaari ne enamuna yo okuchanganyikiwa iguuru ye ekiroto kiyo kirabhuugabhwi roora abhaatu bhanag bhatamiirwe na Kornerio, bhakimerera embere we ekiseeku, bharabhuurya enziira yo okuugya kunyumba. ¹⁸ Bhakabhirikiira na kiubhuurya kama Simoni uno akabhirikirwe Petro ka a yari arikara haarya. ¹⁹ Eribhaaga riyo Petro ahawaaza iguuru we ebhirooto, Ekooro akagamba nawe. Rora abhaatu abhataatu bharakukomya. ²⁰ Imuuka wituume haasi ogye nabho, otobhooha kuugye nabho, kwo kuubha mbatumiiri. ²¹ Petro akituuma haasi kuneebho akabhuuga, enye ninye mukukooomya kwaki mwiziiri? ²² Bhakabhuuga, "Akida wuumwe erina ryaaye Kornerio, omutu we heene na esegiiri kwisasama Eryoobha, na abhaatu bharamugamba bhuzomu mukyaaro kyoosi kya abhayahudi, abhurirwe na maraika we Eryoobha akutume ogye kuunyumba yaaye iri yiigwe amakereniyo kunawe. ²³ Petro akabhakaribhisya bhikare hamwe nawe. Etabhoori yaahop akagya ahamwe nawe, na abhahiri bhasuuhu kureka Yafa bhakagwatana nawe. ²⁴ Orusiku ruuno rwa fatiri bhakaaza akaisaria. Kornerio ahabhaganya, ahabha abhabhirikiri hamwe abhahiri na abhasaani bhaaye bhaahaguhi. ²⁵ Hano Petro akasikiira, Kornerio akampokea akihiinya haasi muumaguru gaaye kwa kuumusuuka. ²⁶ Petro akamugororookya akabhuga imereera enye niosi ni muutu. ²⁷ Hano Petro ahakerenia nawe akasikiira akabhoona abhaatu bhikumeenie haamwe. ²⁸ Akabhabhurira, emwe abheene mumenyiri kubha gitari migiiri ghya Yahudi kugwaatana au kugeenda na abhaatu bhaano bhaatari bhe ekyaaro kino. Ira Eryoobha rinierikirye enye kubha utakwenderwa kumubhirikirira mutu wowosi ni bhubhihi. ²⁹ Nkwo okubha niziiri ryabhukiiri hano niatumirwe kuuriyo. Bhoono mbabhuurye kwaaki mukatumwa kwookubha yaane. ³⁰ Kornerio akabhuuga, ezisiku inye zino zihitiri, eribhaaga kya riino nihasaabha saa siita mumwiisi munyumba yaane. Nkarooro embeere waane omuutu yimereri ana ezingiibho ndaabhu. ³¹ Akambuura, Kornerio amasabhi gaazo gitegeerwe ne Eryoobha na emibhaano gyaazo kuubhataka girahitwa kuu Ryoobha. ³² Bhoono otume omutu Yafa amubhirikire omutu wuno akubhirikirwa Simoni ni Petro uno akwikara wo omukoori wa amaseero, oumwe arabhirikirwa Simoni uno enyumba yaaye eriimbarika we enyaanza. ³³ Ewe hano akuuza aragaamba na neemwe. ³⁴ Niho Petro ahaasama omunwa gwaaye akabhuuga, heeni nikiriirye Eryoobha ritakupenderea. ³⁵ Erenderwa kira ekyaaro, omutu wowosi uno akumusabha Eryoobha no okuhookya amang'ana go obhuheene arikiririibhwa na newe. ³⁶ Omenyiri amang'ana gano yarusiirye kuu bhaatu bha Israeli, hano aharariika amang'ana na amazoomu goo bhwikirirya kuhitira kuu Yeesu Kristo omutemi wa bhoosi. ³⁷ Emwe abheene mumenyiri eng'ana yiino yabhoneekiri kureeka Yudea yo obhubhatizo bhuno Yohana aharariika. ³⁸ Ering'ana rino rihamuhuusu Yeesu Kristo kyeego Eryoobha ryamuhakiiri amaguuta kuukoro enzoomu ne ezinguuru, akaagya akakoora bhwaqheene okuhonia bhoosi bhano bhaari bhanyakiibhwe na shetani. Kwo kuubha Eryoobha rihaabha haamwe nawe. ³⁹ Etwe mbatwanikanya bhamang'ana goosi yahokiirye mukyaaro kya abhayahuudi na Yerusaremu - wuno ni Yeesu wuno bhakiita na kumusurungaazya kuumuti. ⁴⁰ Omutuuyo Eryoobha rikamuryoora orusiku rwa kataatuna okukoora amenyakaane. ⁴¹ Etaari kubhaatu bhoosi, ira nkubhatwaniakania bhano bhasoriirwe ne Eryoobha - Etwe abheene bhano twariiri okunywa nawe hano yaryookiri kureka muubhaku. ⁴² Atubhuriri tukerenerye abhaatu no ukubhahakikishiirya kubha uno niwe

akasoora abhe omwaamuri wa abhahooru na abhaatu. ⁴³ Kuhiitira kuneewe abharooti bhoosi bhamenye, na kira uno akumwikiriirya arahoona ezinyako zyaaye kuhitiira eriina ryaaye. ⁴⁴ Erbhaaga riino Petro akwendereera kugaamba gaayo, Ekooro ehoreru ekizuura kuu bhoosi bhano bhaari bhakwitegerera amang'ana gaaye. ⁴⁵ Abhaatu bhano bhaari mubhaano bhakwikirirya bhano bhasariirwe, bhaarya bhoosi bhiziiri na Petro bhakatangaara, kwo kuubha ye obhunagya bhwe ekoro ehoreeru ino itiirwe muubhyaro. ⁴⁶ Kwookubha ebhyaaro bhikigwa bharagamba bhaigaambvo bhindi no okumuukuumya Eryoobha Petro akabhakyoora. ⁴⁷ Areeho muutu uno akureekya amaanzi bhaatu bhatabhaatiizwa, abhaatu bhano bhaana ekooro ehoreeru kyeego eetwe. ⁴⁸ Niho akabhabhurira bhabhatizwe kuurina rya Yeesu Kristo. Kuugaayo bhakamusabha yiikare naabho kwibhaaga riindi.

Chapter 11

¹ Abhabhagati na abhahiri bhano bhabhanga eyo Yuda bhakigwa abhaatu bheesi bhagwatiri eng'ana yee Eryoobha. ² Petro hano akaza eyo Yeruaremu abhatu abharu bharya bhano bhasarirwe bhakataga kumkyoramu bharabhuga, ³ "Ogwateni naa bhaaru bhano bhatasarirwe noo kurya nabho!" ⁴ Nawe Petro akatenga okukerenia ering'ana kwa mwosi, akabhuga, ⁵ Nu habhanga nirasabha muumugye gwaa Yafa, kwego nikarora obhurori bhwee kigiro kikwitumahasi kyee engibho ekuru ekwituma kureka mwisaro kuzihembe zyaye zyoosi inye. Kikituma kuunienye. ⁶ Nikakirorerera nookwisega iguru wakyu. Nikarora ezitenyi zya maguru anne zino zikwikara muusine zitenyi zya mwitirigo neezyitenyi zino zikwagura nee bhinyunyi bhyaaa kwisaro. ⁷ Okumara nikigwa noo mumiro gurakerenia na ninye, "Bhuuka, Petro, sinza nawe orye!" ⁸ Nikabhuga, etari ego tataabhugya, mumunua gwaane, gutakangatiri kusikira kigiro kyokyosi kino kitari kyeru hamwe kibhihu" ⁹ Nawe omumiro gutakyoramu kweki amakoro kweki kureka mwisaro, kino Eryoobha ryararikiri kubha niibhuzomu, otakibhukira kibhihu, ¹⁰ Yino ekarorekana ngebho isatu nakire ekigiro kikagegwa mwisaro kweki. ¹¹ Rora eribhaga riyo abhatu batatu, bhabhanga bhimereeri kuu kubhwerekera bhwe enyumba yirya twari turimu, bhatumanibhwe kurwera Kaisari kuza kuu neenye. ¹² Ekoru akanibhurira nigye nabho, nitahukana nabho. Bhano abhasubhe bhasasabha bhakagenda hamwe naa ninyi naa tukagya muunyumba ya muutu wumwe. ¹³ Akatubhurira kyego bhurya yamuruzi omutumwa yimereri mwoosi wee nyumba yaye arabhuga, Noomutumanie Yafa amurete Simoni wuno erina ryaye erindi nii Petro. ¹⁴ Arahaya amang'ana kuu nawe kugayo araturibhwa awe ne nyumba yazo yosigo" ¹⁵ Hano natangiri okukerenia nabho, Ekoru enzeeru ekaza iguru wabhu kweego akaza kunetwe rwobhukangati bhwaye. ¹⁶ Ndabhituka amang'ana gaa tataabhugya kwego yakerenie "Yohana akasubha kwaa amanzi, nzawe murazakusabhwa kwee ekozo enzeru." ¹⁷ Kweki eribha Eryoobha rirushirye obhusambiri kyabhuno yatuhiri etwe hano twamwikirirye, kuu tataabhugya Yeesu Kristo, enye niuwewi, kubha niranagya kuritema Eryoobha. ¹⁸ Hano bhakigwa amang'ana gano bhatakyorirye, abho bhakarikumia Eryoobha noo kubhuga, "Eryoobha rirushirye obhwabhiru kuu bhaatu bhabharo kweki. ¹⁹ Bhoono abhekirirya bhano obhunyakira bhukemera kuuruku rwa Stefano bhakanyaragana kureka Yerusaremu - Abhikirirya bhano bhakagya kure, tee bhakahika Foinike, Kipro na Antiokia. Bhakabhabhurira aamang'ana gaa Yeesu omwene omwene kuu bhayahudi nee etari kuwundi wuyo yoosi. ²⁰ Nawe abharebhe bhabhunira abhaatu bhookureka Kipro na Krene, bhakaza Antiokia nookukerenia na bhayahudi noo kumukerania tatabhugya Yeesu. ²¹ Noo kubhooko kwa tataabhugya kwabhanaga hamwe nabho, na bhaatu abharu bhakirirya nookumwikyora tataabhugya. ²² Amang'ana gabhu gakahika mumatwi mwisengeru rya Yerusaremu na bhakamutumania Barnaba engende tee Antiokia. ²³ Hano akaza noo kurora obhunagya bhwe Eryoobha akazomererwana akabhaha amanaga bhoosi kusaaga na tatabhugya mumitima gyabhu. ²⁴ Kwookubha yabhanga mutu muzomu naa yizuribhew nee Ekoru enzeeru nee heene nabhaatu bharu bhakahera kuu tataabhugya. ²⁵ Kweribhaga erindi Barnaba akagya Tarso kumurora Sauri. ²⁶ Hano yamubhweni yamuretiri Antiokia ekabha kuumwaka omugima bhakikumania hamwe nee risengeru noo kubheegya abhatu bharu. Naabhana abhegibhwa bhakabhirikirwa abhakristo kuurugendo rwoo bhukangati eyo Antiokia. ²⁷ Nakuzisiku zino abharoti bhakituma kureka Yerusaremu tee Antiokia. ²⁸ Owumwe wabhu nii Agabo niyo erina ryaye akimerere akiyerekania nee Ekoru kubha ehari eraza kuza mukyaro kyosi. Yino ekarorekana kuzisiku zyeribhaga rya kira wundi. ²⁹ Kuubhuyo abhana abhegibhwa, kyoo wumwe, kwego yibho nerye, bhakikirinia okuhira obhusakirya kuu bhahiri bhano bhari bhuyahudi. ³⁰ Bhakarora ego, bhakatumania ezimbirya kwookubhoko kwa Barnaba na Sauri.

Chapter 12

¹ Eribhaga riyo omitemi Herode akaramburira okubhoko kwaye kubharya abharebhe bhano bhakurwera mwikumaniryo ili bhanagye kubhanyakya. ² Akamwita Ryakobho omuhiri waye Yohana kwerisabha. ³ Hano bharuzi erabhazomera Abhayahudi, akamugwata Petro wosi. Rino ribhanga rye emikate gino gitakugasa. ⁴ Hano yamugwatiri, akamara munyumba ya abhabhohwa akamara akatura ebhikundi bine bya abharibhi bhamuribhi yabhanga aragamnyirira kumuhira kubhatu bhano ekimweso ⁵ Petro akaturwa munyumba ya abhabhohwa, nawe amasabho gakakorwa kwo omukya no obwikumania kumang'ana gaye ku Ryob ha. ⁶ Rwarukiari kuhika orusiku rwa Herode okugya okumurusyamu, obhutiku bhuyo Petro yabhanga ahindiri gatigati wa abharibhi bhabhiri, yari abhohirwe neeminyororo ebhiri na abharibhi embere we ekiseku bari bararika enyumba ya abhabhohwa. ⁷ Rora, abhatumwa bha tatabhugya bhwangigo akamuzaku no obweru bukarabha mwosi. Akamutema Petro murubharu no okumubhukya arabhuga, "Buka bwangu" Niho eminyororo gino yabhanga naagyo asibhikirwe gikasibhuka kureka mumabhoko gaaye. ⁸ Omutumwa akamubhurira, "Ibhoha ezingubho zyazo na wibhohe ebhirato bhyazo! "Petro akakora ego omutumwa akamubhurira," Ibhoha Eribhoho ryazo onirwe inyuma / onyunirire. ⁹ Kwego Petro akamutunirira omutumwa akahuruka igutu, atikirirye kino kikorirwe no omutumwa aribhani kyamahene. Akisega ararora, amaroro. ¹⁰ Hano yahitiri kumuribhi wembere na we kabhiri, bakahika mukishoko kino kigarirwe ekiseku kye ekyoma kyo jusikirira okugya amujini, kikiguka ekyene kwo okubha yabhuu, bhakahuruka ahabhori bakituima igunguri omutumwa akamara akamutiga. ¹¹ Petro hano akamara kwimenya, akabhuga, "Boono nikirirye kubha Taatabhugya yamutumiri omutumwa waye yize kunirusya mumabhoko ga Herode kumisego gaabatu boosi babuyahudi. ¹² Hano yamariri kumenya gayo, akaza kunyumba ya Mariamau nina wabhu Yohana newe Mariko; Abhasengeri baaru bhakikumania nookusabha. ¹³ Hano yatemiri hodi kukiseku kyo kuribira, omukari wemirimo wumwe wa kikari wuno akubhirikirwa Roda akaza okwigurahi. ¹⁴ Hano akamenya nieerira aya Petro, kwo okuzomererwa akatamwa okwiguraho ekiseku; Kumenya gwaaye, akariabha mukinyumba mwaosi; nookubhabhurira kubha Petro yimerereri embere we ekiseku. ¹⁵ Hayo bakahaya kunewe, "Awe ni muyanga" Nawe okongera akubha anihene niwe. Bakabhuuga "Wuyo no omutumwa waye. ¹⁶ Nawe Petro akagendererya okutema, hano bakiguraho ekiseku, bakamurora no okurugura bukong'u, Petro akabhakirya kwo okubhooko bukiri bukiri akamara akabhurira kyego Tatabhugya amarusiryemu munyumba ya abhabhohwa akabhuga, ¹⁷ Baburire amang'ana gano Ryakubhoko naabhabhiri bhaye, okumara akarwaho akagya rubharika rundi. ¹⁸ Hano kwabheri omwisi, kukabhaho ne ekiruguro kikuru kubharibhi, kugano gabhonikeni ku Petro. ¹⁹ Hano Herode yamumohirye nawe atamubhweni akabhabhurya abharibhi na akabhuga bhitwe. Agenda kurwa wabhayahudi tee Kaisari no okumenya eyoo. ²⁰ Herode yabhanga no obhutindi iguru we bhatu bha Tiro na Sidoni. Bakagenda kwo hamwe kunewe, bhakabha no obhusani na Blasto omusakirya, okumara bhakasabha obhuhoreru, kwookubha esi yabhu akanyora ebhyakurya kurwe musi yo omy omuteemi. ²¹ Orusiku runo rwari rwisengerwe Herode akibhoha amibhoko ge mutemi no okwikara kukitumbi kyaye kye omutemi na akabhakerenira. ²² Abhatu bhaketema ekituri, "Yino nie erika rya Eryoobha ritari irakaryo mutu. ²³ Bwangwigo omutumwa akamtema, kwookubha atabhanga ariheri Eryoobha obhweru: akaribhwa ne erikorimo akakwa. ²⁴ Nawe ering'ana ryee Eryoobha rikakina no okunyaragana. ²⁵ Hano Barnaba na Sauri hano bhamarir kumara okusakirya kwabhu bhakarwa harya bhakagya Yerusaremu, bakamugega na Yohana wuno erina ryaye ryorutenya ni Marko.

obhubhihu ghahayiirwe. ³⁹ Kuwuno akuikirirya arabharirwa obhuheru, amangh'ana ghano eriisinziro rya Musa ritabhaheri ehen. ⁴⁰ Kweeegi mubhe bhang'eeni ekigiuro kino kyakerenibhwe ne abharooti kitabhoneeka kuunemwe. ⁴¹ Murore, bhano mukuuzera, muibhurie, kwo okubha ndakyora emirimo ezisiiku zyeenyu emirimo gino mutakunagya kugirora, hano omutu arabhabhurire. ⁴² Hnao Pauro na Barnaba baagiri, abhatu bhakabhasabha bhakerenie amang'ana ghayo orusiku rwo obhuuturo. ⁴³ Hano omukutano gwe erirwaziro gwahiri, abhayahudi abharu abhahene bhakabharwa inyuma Paulo na Barnaba, bhano bhakakerenia anabho, bhakabhabhurira bhiikare kunookwe ye Eryoobha. ⁴⁴ Obhuturo bhuno bhweziri omugye gwoosigo gukabhwa hamwe okuitegerera eng'hana ye Eryoobha. ⁴⁵ Abhayahudi bhaano bharuzi abhatu bhaaru, bhahabha na amiseego mabhihu, bhakakerania amang'ana ghano gakwanga ebhigiro byaangambirwe na Paulo bhakamutuka. ⁴⁶ Nawe Paulo na Barnaba bhakakerania no okubhuga ehabha ni hane erig'ana rye Eryoobha rikerenibhwekunemwe kwookubha murarihebhera kuure kuurwa kunemwe, murirora kubha amutakwenderwa kubhona obhuhoru bhwe ekimera, muangarire turikyorera ebhyaaro. ⁴⁷ Kyeego Taata atubhuriri, akabhuga, mbaturiri emwe kyo obhweru bhwa abhatu bhe ebhiaro kuubha amurete obhuhoru kuzisonga zye ekyaaro. ⁴⁸ Ebhiaro hano bhakigwa ghayo bhakigwa bhwahene no okurihaya ering'ana rye Taata, bhaaru bhano bhakasorwa kwo obhuhoru bhwa ekimera bhakiikirirya. ⁴⁹ Ering'ana rya Taata riikanyaragana ekyaaro kyoosi. ⁵⁰ Nawe abhayahudi bhakabhabhurira bhano bhirusirye abhakari, abhakangati bho omugye, ghayo ghakakora enyako ku Paulo na Barnaba bhakatasa igutu wo omugye. ⁵¹ Nawe aulo na Barna bhakiikung'huta oruteri kumaguru ghabu, kumara bhakagya mumugye gwa Ikonja. ⁵² Abhegi bhakabha no obhuzomererwa hamwe ne Ekoro endabhu.

Chapter 14

¹ Ikahikaho kukyaro kya Ikonio kubha Paulo na Brnaba bhakasikira ahagiyo hamwi mwi sinagogi rya Abhayahudi okugaamba kyeego eriiho erikuru rya abhaatu bha Abhayahudi na Abhayunani bhakikirirya. ² Nawe abhayahudi bhano bhatakwisirirya bhakabhasirirya no okubhakora abhatu bhye kaaru kubha bhabhihu kubhihuri. ³ Kweego bhakikara eyo kworibhaga itaambi, bhakahay kwe ekisubhe no kumanaga ga Taatabhugya, eno ararusha obhuheene bhwe ering'ana rye orubhang rwaye. Akakoreego kwo kurusha obhuteemya ana amaryoryo gakorwa kumabhoko ga Paulo na Brnaba. ⁴ Nawe orubhara orundi orukuru rukahohakania rwo omugye, rukabhaaruka, abhaatu abhandi mbari hagiyo hamwigo na abhayahudi, na abhandi hagiyo hamwi na abhabhagati. ⁵ Hano abhakyaaru na abhayahudi bhari bharabasingirirya abhakuru bhabhu bhakore amabhihu kwookubha harasi no amagina Paulo na Barnaba. ⁶ Bakarimenya riyo nokung'osera mumigye gya Likaonia, Listra na Derbe, ne mzirobho zino zikwinara embarikeeyo. ⁷ Neeyo bhakagamba ering'ana rye Eryoobha. ⁸ Neeyo Listra yaari aroho omutu wumwi yikeri, atari na amanaga mumaguru gaaye, mrema atakugenda kwemera yibhwiiru kureka muunda ya nina waye, akyari kugenda. ⁹ Omutu wuyo akigwa Paulo aragamba, Paulo kumanaga akamtoozerya eziimoni zyaaye, akamenya kubha amariri okirirya okuhoribhwa. ¹⁰ Akagamba kwo riraka rya amanaga imeera kwomaguru gazo, no omutu wuyo akibhururuka iguru nokutanga kugenda. ¹¹ Na esango ya abhaatu yiiza okurora gano Paulo yakorir bhakahaya kubha Kilikonia amasambwa agatwiziri kuteemo ya abhaatu. ¹² Bhakamutoga Barnaba "Zeu" na Paulo "Herme" kwookubha na yaari omugambi omukuru. ¹³ Omumwesi wo Zeu wuno erisengerero ryaaye igutu yomugye, akareta ahiiri ye eng'oombe no omukubhiko gwa maua tee kwukihita kyomugye ewe ne esaango bhakeenda kurusha ekimweeso. ¹⁴ Nawe abhabhagati bhayo Paulo na Barnaba, hariobhigwiri gayo, bhakatarandora ezingibho zyaabhu bhangu bhwangu bhakagya igutu kusaango irye, bhakarira ¹⁵ no kuhaya emwe abhatu bhano, kwake mrenda okuteemya gano? nanetwe ni bhaatu nkyabhaneemwe, tuuna emisango nkya ageenyu. Tubhareteeri amang'ana amazomu, kubha mwikyore kureka kumasambwa gano na gano mukutemya gatana bhweera muuze kwu Eryoobha wuno ari nobhuhoru, Eryoobha wuno yatamiri erisaaro ne esi, ne enyanza na bhyoosigo bhino bhiriku. ¹⁶ Kwa ribhaga rino rikahita, akabhirikirirya abhatu bheesi mhokya gano mkuhokya emwe abheene. ¹⁷ Nawe atatamwiri bhusa atari omutwarukania kwiriyo akarora akisi nokubhaana embura kureka kwisaaro eribhaga ryokugesa, no okubhizurya emikya gyeenyu kwubhyakurya no obhuzomerwa. ¹⁸ Na kumang'ana gano, kwunyako Paulo na Barnababhakehorerya eseengo yirya itige kurusha ekimweso kubhaneebhwo. ¹⁹ Nawe abhayahudi abhandi kureka Antiokia na Ikonio bhakaaza kubhasigirirya bhesaango, bhakabhatema amagina nokubhang'uura Paulo tee igutu yoomugye, bhakiesga kubha bhakuuri. ²⁰ Nawe abhegibhwa bhaabho bhakebha bhimeriri haguhi na neewe, akimoka, bhakisikira mujini. Orusiku rwakabhiri, akagya Derbha na Barnaba. ²¹ Hano bhamara okwegu ering'ana rya Ryoobha kwo mugye gurya no kubhakora abhagibhwa bhaaru, akakyora Listra, tee Ikonio na tee Antiokia. ²² Tee bhakikong'ya emiitya gyabhugibhwa bhaabhu kubha bhabhe noomukya gyokugya embere ku mikiriryo no kuhaya. Nawe tee tusikire kwo obhutemi bhwa Eryoobha kukuhitira enyaaku ekuru. ²³ Bhamara okubhasora abhakaruka kubha neebho kwo ezisaango zya abhikirirya, na bhakabha bhasabhri no kwibhohe kurya bhakabhaahaana ku Taatabhugya, wuno bhamwikirirye. ²⁴ Kweki bhakiita Pisidia, bhakihika Pamfilia. ²⁵ Hano bagambiri amang'ana kwu Perga, bhakahiringita kugya Italia. ²⁶ Kureka eyo eriigato tee bhakituma Antiokia hano bhaari bhirushirye kwoobhuhoru bhwo Taatabhugya kwo mirimo gino bhoono bhaari bhagihikirye. ²⁷ Hano bhahiye Antiokia, bhakumania esaango ya hagiyo hamwi bhakirusha obhuheene bhugarya Eryoobha koriri kubheneebhwa na kyeego Ryoobha abhiguriri erwigi rwe amikiriryo kwu bhaatu bhe baara. ²⁸ Bhakikara ibhaga atambi na abhegibhwa.

Chapter 15

¹ Abhatu abhandi bhakituma kureka Uyahudi na kubhegya bhawamwabhu bharabhuga, hano mutatige "kusarwa kutemwa ya Musa, mutakutura kuturibhwa." ² Ibhaga Pauro na Barnabha hano bhahabha na amahaka na amakerenio hamwe nabho abhahiri bhakaramura ku bha Pauro na Barnabha na abhandi bhagende Yerusaremu kwa abhabhagati na abhakatruka iguru wa eribhuryo rino. ³ Kwego kwo kutumwa kwabhu na erisebngerero, bhakahitiraFoinike na Samaria, bhararagirirya kukyosibwa kwisega kwa ebhyaro. Bhakareta obhuzomerwa bhukuru kubhawamwabhu bhosi. ⁴ Hano bhakaaza Yerusaremu, bhakaturwa na erisengerero na abhabhagati na abhakaruka na bhakahirya orubhoti rwa amang'ana goosi ghano Taatabhugya akoriri hamwe nabho. ⁵ Nawe abhatu abhandi bhano bhakikirirya bhahabha mwihiyo rya mafarisayo, bhakimerera na kubhuga, ni bhuzo, mu kubhasra na kubharagirirya bhagwaate emigiro gya Musa. ⁶ Kwego abhabhagati na abhakaruka bhakimerera hamwe na kwisega ering'ana rino. ⁷ Hano bhakarir amakerenio mataambi Petro akimerera na kuhaya kunebho "bhahiri mumenyiri kubha ekare kusuhu hano kyahiitiri Taatabhugya akakora kusora ghati yenyu, kubha kwa omunwa gwaye ebhyaro bhigwe ekiina na kwikirirya. ⁸ Taatabhugya wuno amenyiri emitima ararorera kwabhu, arabhaha ezikoro ezihoreru, kyego yakoriri kunetwe; ⁹ na atakoriri bhukirania ghati wetu na nebho, akagikora mitima gyabu mizomu na kwikirirya. ¹⁰ Kwego, kwaki, muramusakya Taatabhugya kubha mutureerikane iguru wa abhegi bhano aribhe bhatata wetu hamwe etwe tutakunagya kwigumirirya? ¹¹ Nawe turikirirya kubha turaturibhwa kwa ibhando rya Taata Yeesu, kyeego ahabha. ¹² Erikamirirya ryosi rikakirania hano bhahabha bharamwitegerera Brnaba na Pauro hano bhahabha bhararusya orubhoti rwa okutemya amaruguro gano Taatabhugya ahakora hamwe nao kubhatau bha ebhyaro. ¹³ Hano bhatigiri okugamba, Yakobo akakyora akabhuga "bhahiri munitegerere. ¹⁴ Simoni akakererya kyego Taatabhugya enokwe akabhasakirya ebhyaro kubha bhibonere kureka kwabho abhatu iguru we erina ryaye. ¹⁵ Amang'ana ga abharoti gharikirirania na rino kyego rihabharikaamirwa. ¹⁶ Ndamare amang'ana ghano ndakyora na kuyomboka kweki eribhuru rya Daudi, rino ryagwiri hasi, ndagororokya nakukyora obhusamiku bhwaye. ¹⁷ Niho kubha abhatu bhano bhasagiri bhagye kutaata, hamwe na abhatu bheebhyaro bhano bhabhirikirwe na erina ryane. ¹⁸ Ego nigo akuhaya Taata wuno yakoriri amang'ana na gano gano gamenyekeni kwema ekare ya kare. ¹⁹ Kwego bhono obhutongerero bhwane ni kubha titabhaha nuako bhatu mubhyaro bhano bhakumwikyora Taatabhugya. ²⁰ Nawe tukaame kwebho kubha bhatigane kure na obhuasarya bhwe erihundukuru emigono gya obhusimbe na kyego bhang'etirwe, na amanyinga. ²¹ Kureka nyibhuru zya bhakaruka bhariho abhatu kunigye bhakwegya na bhumuroro Musa ghati mumasengerero kubhwoyo. ²² Kwego ekiyerekyia kubha ebhazomeri abhabhagati na abhakaruka, hamwe na erisengerero ryosi, kumusora Yuda ababhirikirwa Barsaba na Sirasi, bhano bhahabha abhabhagati bha erisengerero, na kubhatuma Antiokia na Pauro na Barnaba. ²³ Bhakakaama ego, "abhabhagati abhakaruka abhahiri, ku abhahiri ebhyaro bhano bhahabha antiokia Shamu na Kirikia obhukerya. ²⁴ Tukigwa kubha abhatu bhandi bhano tutabhahehi emigiro giyo, bharekiri ewetu na kubhanyakya kumeegyo gano gakureta enyako mumitima gyetu. ²⁵ Kwego ero erorekeni bhuzomu kunetwe bhoosi kusora abhatu nokubhatuma kunemwe hamwe na abhasegwa bhetu Barnaba ba Pauro. ²⁶ Abhatu bhano bhasariye obhwikari kwa iguru wa erina rya Taata Yeesu Kirsto. ²⁷ Kwego tumurete Yuda na Sira, bharabhabhurira amang'ana gayo. ²⁸ Kwookubha ikarorekana bhuzomu kub koro ehoreru, na ewetu kutiga kutura iguru wenyu murigo mukuru kukira amang'ana na gano gezinguru. ²⁹ Kubha mwikyore kureka kubhigiro bhino bhikurusibhwa, kwihunduguru, amanyinga, na bhigiro bha kung'etwa, na obhusimbe. Arabha muruitura kure na bhino, erabha kisi kunemwe, ndabharaga," ³⁰ Ego bhono, kyego hanyaraganibwe bhakitumira Antiokia, haano bhakamanibhwe hamwe, bhakahikya ering'ana. ³¹ Hano bhakabha bharaisoma bhakazomererwa kwokubha ya okuturwa emitima. ³² Yuda na Sira, na abhasengeri bhakabhatura emitima abhahiri na amang'ana maru na kubhaha ezinguru. ³³ Hano bhamariri kwikara ibhaga isuhu eyo, bhaganyaraginibhwa kwa bhuhoreru kureka kubhahiri kubharya bhahabha bhatumirwe. ³⁴ [Nawe ekiyerekyia buzomu sira kusaga eyo] ³⁵ Nawe Pauro na Barnaba bhakikara Antiokia hamwe na aabhandi bhaaru, niho bhakegya na kwerekyia ering'ana rya Taata. ³⁶ Hano yahitiri siku suhu Pauro akahaya ku Barnaba, tukyore bhono na kubhataritra abhahiri mumugye guno tuhegya ering'ana rya Taata, kubharora kyego bhari. ³⁷ Barnaba akeenda kumugega hamwe na Yohana wuno akabhirikirwa Mariko. ³⁸ Nawe Pauro akisega etari bhuzomu kumugega Mariko, wuno bhatigiri eyo Pamfiria na atagendereri nabho kumirimo. ³⁹ Kumara hayo kukabhoneka amahaka amakuru, kwego bhakatigana, na Barnaba akamugega Mariko na kuhitira mumeri tee Kipro. ⁴⁰ Nawe Pauro akamusora Sira na kugenda hano yamariri kuhanwa na abhahiri ku nokwe ya Taata. ⁴¹ Na akagya kuhitira Shamu na Kirikia, aranagya amasengerero.

Chapter 16

¹ Pauro hano yiiziri Derbe Lystra; Rora, harya ahabha ariho omweegi arabhirikirwa wuno yiibhurwe no omukaro wo ekiyahudi aranagya mwisengerero wiise wabhu yaari mgiriku. ² Abhatu bha Listra ne Ikonja bhakamwigwa bhuzoomu. ³ Pauro akamweenda agende nawe, kwego akamugega no okumusora, kwookubha abhayahudi bhoosi bhano bhaari eyo, bhari bhamenyiri wise wabhu yaari niomugiriki. ⁴ Hano bhahaagenda bhahahita mumiigye, no okurusya makumiriryo mumasengerero bhikiirirye amakumirirye ghano ghakaamirwe na abhabhagati na abhakaruka bha Yerusaremu. ⁵ Kweego amasengero gakakorwa kwo obhwitegereri, na bhano bhitegereri bhakaruha kwe ezisiku. ⁶ Pauro no omurikyaaye bhakaagya Firigia no Garatia, kwo okubha egoro ye Eryoobha ekabhareekya okukerenia ryo muigunguri rya Asia. ⁷ Hano bhusukiriri Misia, bhakasakya kuugya Bithinia, nawe egoro ya Yeesu ekabhareekya. ⁸ Kweego bhakahita Misia, bhakaaza tee mumugye gwa Troa. ⁹ Ebhiroto bhikamuizira Pauroobhutiku, ahabha ariho omutu wa Makedonia yiimereeri, ahamubhirikira no okubhuga muze mutusakirye eno Makedonia. ¹⁰ Pauro hano yaruze ekiroto, niho tukaanza orugeendo okugya Makedonia, akamenya kubha Eryoobha ritubhirikiri okugya okubhagambira ekiina. ¹¹ Kweego tukiimuka kuurwa Troa, tukaagya akimwe Samothrake, no orusiku runo ruiziri tukahika mumugye gwa Neapori. ¹² Kurwa hayo tukaagya aFiripi, guyo niomugye gumwe no omugye gwa Makadonia, mugye omukuru mumiigye gye erigunguri no obhutate bhwa Rumi tukiikara siku ndebhe. ¹³ Orusiku rwo obhutuuro, tukaagya igutu wo ekiseku kwe enzira ye enyaanza ahagiho hano tukiisega. Omweeya guriho ghuno okukoreera obhusasami, tukiikara hasi no okukerenia na bhamayi bhano bhiziiri hamwe. ¹⁴ Mukari wumwe wuno akubhirikirwa Ridia, omuguurya we zambarau, okurwa mumugye ghwa Tiatira, wuno akusengera Eryoobha, akatuitigerera. Taatabhugya akaigura egoro yaye no okutura amang'ana ghano ghagabhirwe na Pauro. ¹⁵ Hano yamariri okusubhwa ewe no omugye gwaaye ghuosigo akatubhurira akabhuga. Aribha amuunduzi enye niomuhene ku Taatabhugya, ndaabhisasama musikire muikare owaane, akabhisasama bhukong'u. ¹⁶ Ekabha kubha hano tuhaagya ahagiho okusabha, mwana we ekikari wumwe wuno ahabha ne erisabhwa ryo obhumenyi akasiikana na neetwe. Akamuretera Taatabhugya waye obhuera bhwaru kwo okuroota. ¹⁷ Omukariooyo akamuurwa inyuma Pauro hamwe na netwe arakora ekituri no okubhuga. akasubhe bhano ni bhabhagati bhe Eryoobha wuno ario mukuru bhano bhakubharariikira emwe amang'ana gho obhweru. ¹⁸ Akakoreego kwe ezisiku nzaaru. Nawe Pauro akabha atindibhwe ne eng'hana yiyo, akikyosya inyuma no okuribhuribhurira erisambwa; Ndabhakubhuriira ku riina rya Yeesu omurueku, ryoosi rikahuruka no okumutiiga rugendo rumwe. ¹⁹ Abhakuuro bhaye hano bharuzi gano bhakwenda gatariko, bhakagwata Pauro na Sira bhakabhang'ura kumnutera embhere yo bhano bhaneezinguru. ²⁰ Hano bhabhahikirye kubhasinzi, bhakabhuga, abhasubhe bhano ni Abhayahudi bharakoora eriikikuru mukyaaro kyetu. ²¹ Bhareegya amang'ana ghano ghatari mazomu etwe okughaguata no okuugikiriirye kya Abharumi. ²² Obhuaru bhwa abhatu bhukabhimukira Pauro na Sira, abhasiinzi bhakarandura ezingibho zyaabhu no okubharusya no okuhatika bhabhatandike ezitanyanya. ²³ Hano bhabhataandikiri ezitanyanya nzaaru, bhakabharekeera mukibhohe, bhakabhahatika abhasierikare bhabhrore bhuzomu. ²⁴ Hano bhamariri okuhikirirya erihatiko riyo, abhasirikare bha mukibhohe akabharekera ghati mwosi we erisinziro no okubhabhoha amaguru ghabhu, kuhaagiho hano bhabhatuuriri. ²⁵ Eribhaga ryo obhutiku bhwa agatigati, Pauro na Sira bhakabha bharasabha no okuamba amembo go okuhaya Eryoobha, eno abhabhohwa abhandi bharategereerya. ²⁶ Bhaakiitakya ekirigiito ekikuuro no obhuemero bhwa erisinziro bhukarigita, ebhisuuku bhye erisinziro bhikiiguka ne eminyororo gya abhabhohwa bhoosi gikazugazugz. ²⁷ Omuribhi we erisinziro akiimuka kuurwa muziitiro akarora amiryango gyoosi gye erisinziro erisabha ryaye kwo okubha aheenda okuyiita, kwo okubha abhabhuga abhabhohwa bhoosi bhatokiri. ²⁸ Nawe Pauro akatema ekituri kwee eriraaka erikuru, akabhuga, tiiga kuiyiita kwookubha bhoosi turi ahagiho hano. ²⁹ Omuribhi we erisinziro akasabha bharete ebhimuri akasikira muisinziro bwangu bhangu, akariigita no okuobhoha akabhaguera Pauro na Sira. ³⁰ No okubhahurukya igutu we erisinziro no okubhuga, abhatake, nikorebhwe nihore? ³¹ Bhoosi bhakabhuuriira" muikirirye Taatabhugya Yeesu wosi orasakiribhwa hamwe n omugye gwazo. ³² Bhakahaya ering'ana rya Taatabhugya kunewe, hamwe na abhatu bho mugye gwaye. ³³ Omuribhi we erisinziro akabhageega obhutiku bhurya no okubhoogya ahagiho hano banyaharikiri, ewe hamwe na abhatu bha mumugye gwaye bhakasubhwa. ³⁴ Akabhareeta Pauro na Sira mumugey gwaaye no okubhakoreera ebhyakurya, woosi aakabha no obhuzomereerwa bhukuru hamwe na abhatu bha mumugye gwaye, kwo okubha bhakiikiriirya Eryoobha. ³⁵ Hano bhukabha omuisi, abhasiinzi bhakahiira amang'ana kumuriibhi we erisinziro bhakabhuga, mubhatige abhatu bhaarya bhoosi bhageende. ³⁶ Omuribhi we erisinziro akamuerekye Pauro iguru wa amang'ana gayo kwo okubha, abhasinzi bhakahira amang'ana nitiige mugende kweego muhuruke iguru mugende kwo obhuzomererwa; ³⁷ Nawe Pauro akabhabhurira, bhakatutema kubhweru abhatu bhayo ni Abharumi,

bhatatusinziri bhakwisega kuturekera, mukibhohe, bhoneego bharenda kuturusiamu kwo obhwibhisi? Zeyi eatakunagika ebho abhene bhize kuturusya ahagirohano.³⁸ Abharibhi bhakabhabhuriira abhasinzi iguru wo amang'ana gayo, abhasinzi bhakobhoha heene hano bhakamenya kubha, Pauro na Sira ni Abharumi.³⁹ Abhasinzi bhakaaza no kubhasabha bhakauhuruke hano erisinziro bhakabhasabha Pauro na Sira bhahuruke ugutu wo omugye gwabhu.⁴⁰ Kweego Pauro na Sira bhakahuruka igutu we erisinziro bhakaaza mumugye gwa Lidia, Pauro na Sira hano bhabharuuzi abhahiiri bhakabhasiiga ezikoro no okumara bhakaarwa mukyaaro muyo.

Chapter 17

¹ Hano bhahitiri mumugye gya Amafipori nogundi Aporonia bhakahika tee mumugye gwa Thesalonike hayo enyumba yri eriho yerongo ku Bhayahudi. ² Kyeego ghari enyangi yaye Pauro akagya owabhu, kwibhagha, rya isiku isatu zyo bhuturo bhwo kumunya akakeerenia munyumba yesango akabhabhurira abhatu amang'ana ighuru wo mukhama omuhereru. ³ Yaari araturwa akuubhweru kubherekya kubha, Kristo akenderwa yitwe kuhitira enzira ya kuunya kwibhagha hano akumara aryooke kureka mubhaku. akabhabhura kubha Yeesu wuno nkubhabhurira amang'ana ghaye niwe Kristo. ⁴ Abhayahudi abhandi bhakukirirya amang'ana gha Pauro na Sira hamwe na bhagiriki bhano bhakwikirirya Eryobha, abhakaari abhaaru bha mang'eni bhakagwatana hamwe. ⁵ Nawe Abhayahudi abhandi bho mugye no bhakagya kumuutera, bhakakumania abhaatu bhetemwa embi, abhatu bhayo bhakaatanga kuukora ekuriri mumugye gwoosi. Bhakaagya mumugye gwa Yasoni kuubhakomia, Pauro na Sira, bhabharete kusango yabhatu bhayo. ⁶ Hano Pauro na Sira bhabhuriri bhakaamugwata Yasoni hamwe na abhahiri bhaye nyarurebhe. Bhakabhakangatya tee ku hakuru bhomugye bhakabha bharaghamba kwiraka ikuru kubha, abhatu bhano bhakukora ekuriri mukyarobhahikiri kuno hosi, ⁷ Abhasubhe bhano bhaginihibhwe yika wa Yasoni, bharazera emigiro ghino ghiturweho kureka kwa Kaisari, eno bharabhugya bhanwe nokwigungya kubha, bhano mutemi wabhu owundi, erina ryaye Yeesu. ⁸ Hano abhakuru hamwe nabhatu bhandi bho mugye ghuyo bhigwiri amang'ana ghayo bhakwongera okukora omukongo bhukong'u. ⁹ Hano abhakuru bhe ekyaro bhariri enzaghu Yasoni nabharikyaye bhakabhahatira bhagye owabhu. ¹⁰ Obhutiku bhuyo abhikirirya bha Pauro na Sira bhakabhaheregesha kugya amumugye gwa Beroya hano bhahikiri Beroya, bhakasikira munyumbayesango yo Bhuyahudi. ¹¹ Abhayahudi bha mumugye muyo bhari bhang'eni ne temwa enzomu kukira Thesaronike kyego bhakamwitegerera Pauro hano yari okubherekya eng'ana ye Eryobha, bhakigomba kuitegerera bhakaabha bharisunza obhwandiko amang'ana amahoreru kuzisiku kukora kubha hene nigho ghandikirwe. ¹² Kweegho bhaaru bhakamwikirirya Yeesu bhakari bhari bharimu bhano bhakusuukwa bhykong'u mubhagiriki hamwe nabhasubhe bharu. ¹³ Nawe hano Abhayahudi bha Thesalonike bhamenyiri kubha Pauro aregya eng'ana ye Eryobha eyo Beroya, bhakagyeyo bhakasigirirya abhatu bha kusaango kukora ekuriri. ¹⁴ Bhwangu bhwangu abhasegi bha Pauro bhakamuheregesha Pauro kuhitira enzira ya mumanzi nawe Sira hamwe na Timoseo bhakasaaga hayo. ¹⁵ Abhasegi bha Pauro bhakagya nawe tee Aseno hano bhakayoora akureka eyo Pauro akabharagirirya kubha Sira na Timaseo bhamugyeku bhwangubhwangu kukubha ewe ahabha asagiriyo. ¹⁶ Hano Pauro yari arabhaganya Sira na Timotheo mumugye gwa Athene ekoro yaye ekanyaharika bhukong'u iguru wemisambwa gya kubha mumugye muyo. ¹⁷ Kweego akabha arakeerania munyumba ye sango nabhayahudi bhano bhari bhikirirye emungu nabhano bhosi bhahasikana nabho kumutera. ¹⁸ Nawe abhasomi kuureka Waepikueo hamwe nabha Wastoike bhakassikana nawe, abhandi bhakabhuga niki kino akuukeerenia makeerenio ghe kyana abhandi bhakaabhugha, wuno aratwegya mang'ana ghe misambwa mighini, kukubha ghe iguru wa Yeesu nakuryoka kwa abhakuru. ¹⁹ Bhakamugwata Pauro bhakamusira Areoppago bharabhuga turatura kuumenya iguru waamegya mahya ghano okuukerenya? ²⁰ Kukubha oratubhurira mang'ana mahya mumatwi getu. Kwegho turenda kuumenya obhughazuriro bwa mang'ana ghayo?" ²¹ (Eno abhatu bhosi bha Athen hamwe nabhagini bhano bhahabha muwabhu muyo bhakagheghe ibhaitambi kwitegerera eng'ana ehya iyo) ²² kwegho Pauro akimerera ghatighati yabhatu bha Areopago eno arabhuga, emwe abhatu bha Athene ndarora kubha mbatu bhano musegiri amang'ana ghe nyangi bhukong'u. ²³ Ndarora hano nihitire mumigye ghyenyu ndarora mumasengerero ghyenyu hakamiirwe amang'ana ghano ghakubhugha KWE ERYOUBHA RINO RITAMENYEKENI. Kwegho wu o mukusengera mutamumenyiri ni nkuubhakerenya emwe. ²⁴ Eryobha rino ryatemiri kekyaro nabhyosi bhino bhirimu kukubha, niwe Taata wamwisaro ne ekyaro, atakwikara muzinyumba zino zombokirirwe na amabhoko gha abhatu. ²⁵ Kweki atakwenda kukorerwa kigiro kyokyosi kuuhitira amabhoko gha bhatu kukubha ewe niwe akuuhana abhatu obhuhoru nebhigiro bhyosi. ²⁶ ²⁷ Okurwera kumutu wumwe yakoriri ebhyaro bhyosigho nabhatu bhano bhakwikara mukyarobhahikiri kiyo akabhaaturira eribhagha kwemera ekaare, akabhatirira ezimimbi hano bhakwikara. Kwegho Eryobha ryakoririgho abhatu bharyendere tee bhatike, kubhuhene bhuyo atari kure natwoosigho. ²⁸ Kuhitira ewe Eryobha tureho turagendererya kubha bhahoru. Nikyo abhakami bha membo ghyenyu bhakeemba kubha, "Etwe nibhano bhagye. ²⁹ Kwookubha etwe bhe Eryobha tutisegha kubha atubheni nemisambwa ghino gyakorirwe kuureka kuu ezahabha, ezimbirya, aribha ghino ghibhaziwe kuumagina. ³⁰ Ekaare hayo abhatu bhahakora ghayo kwa bhugheghe, Eryobha rikakira. Nawe bhano arabhabhurira abhatu bhoosi bhakyore kwisasama, ³¹ Nikyo kukuukora atereho orusikurwookutina ekina kya abhatu bhosi mukyarobhano bhamusegiri. Eryobha atwerekirye abhuhene kuhitira kumutu kuhitira hano yamuryoriri kureka mubhatu. ³² Hano abhatu bha Athene bigwiri amang'ana ghano Pauro akabhabhurira ighuru wo ku Eryobha

abhatu, abhandi bhakamuzera, nawe abhandi bhakabhugha tusegiri okukwitegerera kweki ighuru we ng'ana iyo. ³³ Hano bhamariri, Pauro akabhatigha. ³⁴ Nawe abhatu abhandi bhakamwikirirya, nokugwatana na Pauro, ahabha arimu wuno akubhirikirwa Dionisio Mwariopago, owundi ni mukari wuno akubhirikirwa Damari hamwe nabhatu abhandi.

Chapter 18

¹ Kwookubha yaamang;ana gayo Pauro akabhuka Athene kugya Korintho. ² Eyo akambona Omuyahudi wuno akubhirikirwa Akwira, omutu wa hamatu Iya Ponto, ewe noomukari waye arabhirikirwa Prislá, bhanaze kureka eyo Itaria, kwokubha Kraudia, akamuraabha Yahudi bhosigo bhareke Roma, Pauro akaza kunebho. ³ Pauro akikara nookukora emirimo nabho kwookubha ewe arakora emirimo gino gitubheni ne egyabhu. Ebho bhahabha bharakora amabhuru. ⁴ Pauro akaerenia nabho kwisengerero kurusiku rwo okusabha akabisasama Abhayahudi hsmwe na Abhagiriki. ⁵ Nawe Sira na Timotheo hano bhakaza kureka Mekodonia, Pauro akahunwa ne ekoro kubhabhurira Abhayahudi kubha Yeesu niwe Kiristo. ⁶ Kwibhaga Abhayahudi hano bhakamwanga nookumwegako kwego Pauro akakukura engibho yaye mubhusyobhwabhu, nookubhurira, amanyinga genyu gabhe iguru ye emitwe gyenye abhene, enye ntana mabhihu. Kurwa bhono nookuhgya ndahikira ebhyaro. ⁷ Kwego akabhuka kurwa hanya akabgya kunyumba ya Tito Yusto, omutu wuno akusabha eryobha enyumba yaye erihaguhi na isengerero. ⁸ Krispo, omukangati wa sinsgogi hamwe na abhatu bha yika waye bhakamwikirirya Taatabhugya. Abhatu bharu bha Korintho bhano bhamwigwiri Pauro arakerenia bhakamwikirirya nookubhasindura. ⁹ Taatabhugya bhakabhabhurira Pauro obhutiku kwe enzira yoobhuroti otaza kwoobhoha, nawe kerenia nawe otakirirania. ¹⁰ Kwookubha enye ndihamwe na nawe, na atareho wuno kuza kusakya kukusarya kwookubha nina abhatu bharumugye muno". ¹¹ Pauro akikareyo kwibhaga rya mwaka gumwe na mieri esasabha aregya eng'ana ye Eryoobha kubharya bhosi. ¹² Nawe Galio hano yakorirwe mtake wa Akaya, abhayahudi bhakimerera hamwe okutama kubha hamwe na Pauro nookuhira mubhusyo bhwe ekitumbi kyeerisinziro. ¹³ Bhakahaya", Omutu wuno arabhisasama abhatu bhikirirye eryoobha kutamakubha hamwe naemigiro. ¹⁴ Eribhaga rino Pauro ahenda okuhayaGariyo akabhabhurira abhayahudi emwe abhayahudi, ingabheri bhware awe osarirye, yari kisi okubhasakirya. ¹⁵ Nawe kwookubha mabhuryo gano gakwenderwa amang'ana na amarina, ne migiro zyenye mugamare emwe abhene, enye ntakugongerya kubha hakimumu okumenya amang'ana gayo" ¹⁶ Gario akabhurira bhareke kukitumbi kyerisinziro. ¹⁷ Hayo bhakamugwata Sosthene omukangati bhasengeri bhakamutema kubhuhikiro bhwe ekitumbi kyoobhunziro. Nawe Gario atatiriri kukino bhakoriri. ¹⁸ Pauro hano ahabha yikeri harya kwibhaga itambi, bhakatiga abhahiri nookugya kuumeri Siria hamwe na Prisira na Akwira bhahabha bhakari ezinzweri zyaye kwookubha ahabha yirahiri kubha bhurage. ¹⁹ Hano bhahikiri Efeso, Pauro akatiga Prisira na Akwira harya nawe ewe omwene akasikira mwi erisengerero no okukerenia na bhayahudi. ²⁰ Hano bhahuriri Pauro yikare nabho kwibhaga itambi ewe akanga. ²¹ Ewe akareka kunebho, akabhabhurira, "ndokyora kweki kunemwe, okubha niobhusegi bhwe Eriobha". Okumara hayo akabhuka neumeri kureka Efeso. ²³ Pauro hano yahikiri Kaisaria akatira kugya kukerya erisengerero rya Yerusaremu, okumara akituma iyasi we erisengerero rya Antiokia. ²² Hano yikeri kwibhaga harya, Pauro akagya akahitira ahagiyo na Garatia na Frigia no okubhasiga ezikoro abhegi bhaye. ²⁴ Omuyahudi oumwe wuno akubhirikirwa Apollo, wuno yibhurwe eyo Alexandria akaza Efeso. Ahabha amenyiri amakerenio na omung'eni huma kano. ²⁵ Apollo ahabhe yerekereribhwe kuukwegibhwa bhwa tatabhugya. Kwego ahabha no omukya gatigati we ekoro, akakerenia no okwegya kwoobhuheene naang'ana gano gakwenderwa kuu Yeesu, nawe akamenya obhusinurwa bhwa Yohana. ²⁶ Apollo akakangata kukerenia kwe ekisubhe gatigati ye erisengerero. Nawe Prisira na Akwira hano bhamwigwiri akakora obhusani na newe bhakamkamkerenerya iguru weenzira ye eriobha kwo obhuuhene. ²⁷ Hano yagongerye kubhuka kumsung'ana. Hano yahikiri kwo orubhango akabhasakirya bhukong'u bharya bhahabha bhikirirye. ²⁸ Kuunzinguru zyaye na amang'eni Apollo akarekerya kuhitira amakemo gookubha Yeesu niwe Kiristo.

Chapter 19

¹ Ekabha kweego Apolo hano ahabha Korintho, Pauro akahita mutandare zinguru nokuhika gatigati yo mugye gwa Efeso na akabhona abheegi abhandi bhariyo. ² Pauro akabhabhurira, "Mukagega eko endabhu hano mukirirya?" Bhakamubhurira, "Zeyi tutanagirye okwigwa kubha eko endaabhu. ³ Pauro akabhuga, "Bhoono emwe mukasubhwabhwi?" Bhakabbhuga, "gatigati yobhwibhurwa kabhiri bho kwabhirwa akabhabhurira abhatu bharya kubha murenderwa okumwikirirya wurya akuuza hinga kunewe, wuno Yeesu. ⁵ Abhatu hano bhakigwa amang'ana gano, bhakasubhwa kwe rina Taata Yeesu. ⁶ Ekabha Pauro hano akabhateera amabhoko gaye iguru yabhu, Ekorok endabhu ekaza iguru wabhu na bhakawanza okugamba kwe ekigambo kyaabhu no okuroota. ⁷ Obwaaru bwabhu bhahabha bhasubhe bhakuhika ikumi na bhabhiri. ⁸ Pauro akageenda gatigati yerisengerero akahaya kwobhuhari kweribhaga rye emieri etatu. Ahabha akangatiri amakerenio nokubharuta abhatu kweego amang'ana gano gakugya no bhutake bhwa Taatabhugya. ⁹ Nawe Abhayahudi abhandi bhahabha bhatakuigwa na bhano bhatakwikirirya, bhakawanza okugamba amabhihu kuzinzira zya Kristo embere ye esaro, Pauro akatigana nabho nokubhahura abhikirirya kure nabho, woosi akanza okugamba kira orusiku gatigati murukungu kwa Tiramo. ¹⁰ Yino ekagendererya kwe emiaka ebhiri, kweego bhoosi bhahabha bharikara gatigati Asia bhakigwa ering'ana Taatabhugya, bhoosi abhayahudi na abhayunani. ¹¹ Taatabhugya ahabhaarakora amahokya amakuru kwa amabhoko ga Pauro. ¹² Kweego abhwarweri ahabhahoribhwa, ne eko embihu ekabharwaku, kweribhaga rino bhakagega ekitambara kye engibho yino erweri mumubhiroi gwa Pauro. ¹³ Nawe bhahabhahu Abhayahudi bharahembwa erinani bhahurukiri kuhitira ahagiho hayo, kukoreera erina rya Yeesu kwo amang'ana gabhu abhene. Akabhabhurira bharya bhaaari nerinana abhahibhu; Bharabhuga, "Ndabhaatika mureke kwe erina rya Yeesu wuno Pauro akamubhurira. ¹⁴ Bhano bhakakora gano bhahabha abhana muhungati bha abhagengeri abhakuru bhekiyahudi, Skewa. ¹⁵ Ezikoro ezimbihu zikzbbhzyoora, "Yeesu nimumenyiri, na Pauro nimumenyiri, nawe emwe ni bhawewi?" ¹⁶ Yirya eko embihu mwoosi wo muutu ekabhabhuruurukira abharuusya bheemisambwa nokubhahiza ezinguru nokubhatema. Niho bhakaryara okurwa munyumba yirya bhahabha king'abhu no kunyaharwa. ¹⁷ Ering'ana rino rikamenyekana ku bhoosi, Abhayunani, bhano bhahikara eyo Efeso bhakakaho no bhoobha bhwaaru, ne erina rya Taatabhugya rikabha bhararisuuka. ¹⁸ Nna abhaaru bho bhwikirirya bhakaaza nokusabha no kuerekania anahokya amabhihu gano bhakoriri. ¹⁹ Abhaaru bhano bhahabha bharakora obhuganga bhakakumania ebhitabhu byabhu, bhakabhyooka embere ya kila omutu kuribhitiga ryaabhu bhahabhara obhuheene bhwebhigiro bhiyo, bhihabha bhisiznika mirongo etano byezihera. ²⁰ Kweego ering'ana rya Taatabhugya rikanyaragana kwo obhugari gatigati yezinguru. ²¹ Pauro akamara obhusakirya bhowe erya Efeso, Eekoro ekama werekererya okugenda Yerusaremu kuhitira Makedonia na Akaya; Akabhuga, "Eriibhaga yokubha eyo, nirenderwa niyire Rumi yosi. ²² Pauro akabhatuma Makedonia abheegi bhaye bhabhiri, Timotheo na Erasto, bhano bhahabha bhamusakirye. Nawe ewe omwene akasaga Asia kwe eribhaga. ²³ Kuribhaga riyo kukabhoneka enyaako ekuru eyo Efeso kyeego yira enzira. ²⁴ Muturi wumwe erina ryaye Demetrio, wuno yakoriri ebhihunduguru byezihera zya Eryoobha Diana akareta ebyasara ebhikuru bya abhahokerya. ²⁵ Kweego akabhakumania abhahookya bhemirimo giyo akabhuga, "Abhatake, mumenyiri kubha gatigati yebyasara bino etwe turasikirya ezihera nzaaru. ²⁶ Muruzi nokwigwa kubha hatari hano Efeso, na haguhi na Asia yoosi, wuno Pauro akabhang'enererya nokubhakyooora abhatu abhaaru. Arabhuga kubha abhatariho bha Taatabhagya bhano bhakorirwe kwa amabhoko. ²⁷ Ne etari ego bhuroho obhuhibhu kubha ebyasara byeetu bhirabha bhitakwenderwa kweki, nawe kweki erisengerero rya Taatabhugya okukari wuno omukuru, Diana aranagya kugegwa kubha atana ng'ana kweki aranagya okubhurya obhukuru bhowe, ewe wuno Asia nee ekyaaro bharamusabha". ²⁸ Hano bhakigwa gayo, bhakizurwa nobhurur bhakatema ekitiri, bharabhuga, "Diana wa Waefeso ni mukuru. ²⁹ Omugye gwoosi gukizura enyaako na abhayu bhoosi bhakaryara hamwe mwoosi yo orukungu rwe erbharara. Bhakabhagwa abhahuruki abharikyaye na Pauro, gayo na Aristariko, bhano bhakawa Makedonia. ³⁰ Pauro akenda okusikra musango y abhatu nawe abheegi bhakamurekya. ³¹ Abhatake bha amagunguri Asia bhano bhahabha abhasani bhaaye bhakamuhirira amakerenio kwe ezinguru okumusabha atasikira gatigati wo orukungu rwe eribharaka. ³² Abhatu abhaandi bhahabha bhaibhuga kigisoki kino na abhandi ering'ana ringa, kwwokubha esango ya abhatu bhahabha bhayangahiri abhaaru bhaatu bhatanagirye okumenya ni kwaki bhaakaaza hamwe. ³³ Abhayahudi bhakamureta Isekanda igutu ye sango ya abhatu nokumutura iguru embere ya abhaatu. Iskanda akaruusya ekiseengeyo kwo okubhoko kwaye okurusya amerekeryo ku abhaatu. ³⁴ Nawe hano bhakamenya kubha ewe ni Muyahudi bhoosi bhakatema ekitiri kweriraka erimwe kweribhaga ryezisa ebhiri, "Diana niomukuru wa waefeso." ³⁵ Kugayo omukaami wo muugye akabha kirirania bhesango, akabhuga, emwe abhasubhe bha Efeso, ni wewi wuno atamenyiri kubha

omugye guno gwa Efeso ni mubhiki we risengerero rya diana omukuru wa rirya ekiriri yino yagwiri okurwa mwisaro? ³⁶ Okurora bhoono kubha amang'ana gano gatakunagibhwa, turenderwa tubhe bhahoreru na mutakora kyokyoosi kwa bhwaangu. ³⁷ Kwookubha mubhabhirikiri abhaatu bhano hano erirwaziro bhano bhatari abhiri bha mwisengerero na bhatari bhano bhakamwanga tata weetu omukuru. ³⁸ Kweego, arabhe Demetrio na abhahokya bhano bharihamwe nawe bhana aamasemo iguru yo mutu wowowski erirwaziro zirimwasi na mwanangwa bhariho. Na bhahirwe embere yo omutaki. ³⁹ Nawe aribha awe orakomye kyo kyosi kweego amang'ana agandi garakorera gatigati ye ebhikapo ebhizomu. ⁴⁰ Kubhuhene turi gatigati yobhubhihu bhokwisegerwa kweego eriyooze orusiku runo. Ritariho erikosa rya amabhihu gano na tutakubha nobhunagya bhwo kugahaya. ⁴¹ Kyeego yokuhaya gano, akabhanyaragania amasikaniro.

Chapter 20

¹ Hano erihiri ryahwiri, Pauro akabhabhurira abheegya no okubhasigirirya. Kyymwe arabharaga na akarwaho kugya Makedonia. ² Neewe hano yamariri kuhita ezimbara zirya akabhasiiga abhikirirya kwa amang'ana amazomu, akasikira Uyunani. ³ Hano yamariri kwikareeyo myeri etatu mukoonyo gukakorwa iguru waye na Abhayahudi hano ahaabha arihaguhi kutanga orogendo rwa okugya Shamu kuhitira enzira ya munyanza, kweego akakubhya akahita enzira ya Makedonia. ⁴ Abhatu bhano bhakagya nawe, Sopatiro, omwana wa Piriho okurwa Berea; Aristariko na Sekundo, bhosi kureka kubhikirirya bha Abhathesaronike; Gayo wa Derbe; Timotheo; Tikiko na Trofimo okurwa Asia. ⁵ Nawe abhatu bhano bhamariri kukangata nawe bharibharatuganya erya Troa. ⁶ Kwe enzira ya munyanza kureka Firipi hano ezisiku zya emikate gino gitaturirwemu obhutunduru zyahitiri, kurusiku rwa katano tukabhahikaku eyo Troa. Tukikara eyo siku muhungati. ⁷ Kurusiku rwobhutangirowe ewiki, hano twaari twikumanirye hamwe tubhega omukate, Pauro akakerenia na abhikirirya. Ahiseega okutanga orugendo tabhori waho, kweego akarekania tee mubhutiku gati. ⁸ Bhihaabhamu bhimuri bhyaarumuukinyumba kyiiguru muno tuhaabha twikamanie hamwe. ⁹ Muumura wumwe, erinaryaye Eutiko, ahabha yikeri mwidirisha, akahizwa neezintiro. Kwibhaga rino Pauro ahabha akyaroobhesha kwibhaga itambi, omumura wuyo, ahabha akyasundigiri, akagya hasi okurwa iguru kunyumba yeegorofa yakatatu na akatoorwa amariri kukwa. ¹⁰ Nawe Pauro akituma hasi, akiigorora omwena iguru waye, akamukundikirya. Kyamwe akabhugha, "Mtige kwita orwondo, kwaokubha wuno ni muhoru". ¹¹ Kumara akatiira kweki mugorofa akagubhega omukate, akarya. Hano ysmisiri kukerenia nabho kwibhaga itambi tee mumakya, akarwaho. ¹² Bhakamureta omumura wurya abheri muhoru bhakamuzomererwa. ¹³ Etwe abhene tukakangata embere tukagya mumeri, tukirirania okugya Aso, tukiisega okumugega Pauro eyo, kwookubha nigo ahaabha atumenie, ewe omwene ahabha yisegiri kugya kwa aguru. ¹⁴ Hano yahikiri kwitwe eyo Aso, tukamutiirya mumeribtukagya Itirene. ¹⁵ Kyaamwe etwe turatanga orugendo okurwa eyo no orusiku rwa kabhiri tukahika urubhaara rwa kabhiri rwa ekisiwa kya kio. Etabhori waho, tukahika ekisiwa kya Samo, ne etabhori waho tukahika mumugye gwa Mireto. ¹⁶ Kwookubha Pauro yaari yisegiri okutanga orugendo kuhitira Efeso, kwookubha ataaza kumara ibhaga ryoryosi, Asia; kwookubha yaari neemamano yo okwanguha Yerusaremu kwiguru ya orusiku orukuru rwa Pentekoste, aribha yari eraturikana ewe kukora ego. ¹⁷ Okurwa Mireto akatuma abhaatu tee Efeso na akabhabhirikira abhakaruka bha mwisengerero. ¹⁸ Hano bhahikiri kwiiwe, akabhabhurira, emwe abheene mumenyiri kwemera orusiku rwookutenga hano nataziri hano Asia, kyeego haari kuneemwe ibhaga ryaasi. ¹⁹ Nimuhokererye Taatabhugya emirimo gyaye kwa bhusuuki bhoosi na kwenzingusuri, ne eziinyako zino ziimbweni kwe omukoonyo gwa Abhayahudi. ²⁰ Mumenyiri kyeego nikiiriha okurarika kunemwe kugiro kyokyosi kino kyaari kizomu, na kyeego enye nikabheegya mwasi mwasi eno ndaagya nyumba kwe enyumba. ²¹ Mumenyiri kyeego nikabha ndabhariiha Abhayahudi na Abhayunani iguru wookutiga ebhibhi ku Taatabhugya no obhwikirirya ku Yeesu. ²² Na bhono, murore, enye ndabha ndamusuuka eko ehoreru okweekera Yerusaremu, ntige kumenya mang'ana gano gakuza kwinye eyo, ²³ nawe kwokubha Ekoru ehoreru eranierekenia enye kumigye gyoosi naho eramburira kubha eminyoro ne enyaako nibhyo bhikunganya. ²⁴ Nawe enye ntiseegiri kubha obhwikari bhwane kukyaaro ni kwa nzira yoyosi yoobhwera kwinye, niho ninagye okumara orugendo rwane na emirimo gino nikahanwa kurwa ku Taata Yeesu, kwerekania ekiina kya amabhira ga Taatabhugya. ²⁵ Na bhoono, rora, nimenyiri kubha bhoosi, muubhano nagiri kurwazira ubhutemi, mutakundora mubhusyo kweki. ²⁶ Kweego ndabherekenia rero yino, kubha ntana bhubhi kwa amanyinga ga omutu wowosi. ²⁷ Kwookubha ntiri bhuri kubhararikira amega goosi ga Taatabhugya. ²⁸ Kweego mubhe bhookwiriha iguru wenye abheene, na iguru we erigandabhare ryoryosi rino eko ehoreru ebhateeriho emwe mubhe abhangariri. Mubhe bhariihi okuririsya esango ya Taatabhugya, rino yaguriri kwa amanyinga gaaye omwene. ²⁹ Nimenyiri kubha hano ndarweho enye ezisuuzi ezihaari zirasikira kwimwe, nookutama okuryaabhira erihizo. ³⁰ Nimenyiri kubha gatigati wenyu abhene abhaatu abheene bharaza no okuhaya amang'ana goolubhurya, niho bhabhrute abheega bharabhatuniriore ebho. ³¹ Kweego mubhe meso, Muhiite kubha kumiaka etatu nitatigiri kubheegya kiraoumwe wenyu kwe ezingusuri obhutiku no omwisi. ³² Na bhoono enye ndabhatuura ku Taata bhugya, na kweng'ana ya amabhira gaaye, yino ikunagya kubhomboka no okubhaha engabho hamwe na bhoosi bhabhindikirwe ku Taata bhugya. ³³ Nitagongerye hera, zahabhu, hamwe miibhoho. ³⁴ Mumenyiri abhene kubha amabhoko gano gamboneri gano gosi narinikwenda agane omwene na gabhano bhaari hamwe nanenye. ³⁵ Kumang'ana goosi nabhaheeri ekituubhyo kyeego ekwenderwa okubhasakirya bhano bhatakutura kwa okukora emirimo, na kyeego mukwenderwa okurireta amang'ana ga Taata Yeesu, amang'ana gano ewe omwene akabhuga; "Ni bhuzomu okuruusya kutiiga okugega". ³⁶ Hano yamariri okugambeego, akahigana akasabha hamwe nabho. ³⁷ Bhoosi bhakarira bhukong'u no okumugweera Pauro mubhigoti no okumumesa. ³⁸ Bhakarumika kukira goosi

kwookubha ya kino yaari ahayiri, kubha rusiku na rumwe bhatakuza kurora bhusyo bhwaye kweki. Kyamwe bharamuheregesya tee mumeeri.

Chapter 21

¹ Kwibhaga rino tuhabha nabho, na twagenda kunyanza tukahika kimwe mumugye gwa Kosi, na etabhoi waho tukahika mumugye gwa Rodo, na kureka eyo tukahika mumugye gwa Patara. ² Hano tukabhona emeri yino ekwambukka kugya Finike, tukatira tukagenda. ³ Hano twahikiri mubhusyo bhwa kisiwa kya Kpro, tukaitiga orubhara rwa obhumosi, tukaghenda tee Siria, tukatura obhwikari kumugye gwa Tiro, kwookubha eyo niyo emeri ehebha yikumwe omurigho gwaye. ⁴ Hano twaruzi abheghi, tukikara eyo ezisikiu muhungati, abhaghi bhano bhakamubhurira Pauro kuhitira kukora kubha ewe ataaza Yerusaremu. ⁵ Na hano twamariri ezisiku zirya, etwe tukarekaho kughenda hetu, hoosi hamwe na abhakari bhabhu na abhana bhabhu, bhakatuhereghesya ghati wenzira zyetu tee hano twahurukiri igutu yo omugye, kumara tukatema amaru hasi, tukasabha, tukaraghana no owumwe. ⁶ Tukatira emeri, eno nabho bhakakyora yika wabhu kweki. ⁷ Hano twamariri rwetu kureka Tiro, tukahika Toremai, hayo tukahaya abhahiri na tukikara nabho kwa rusiku rumwe. ⁸ Tabhoi hayo tukarekayo tukaghenda Kaisaria etwe tukasikira yika wa Firipo kimenyekereryo gwe ekiina, wuno ahabha wumwe wa bharya muhungati nanetwe tukikara hamwe nawe. ⁹ Omutu wuno ahabha na bhakya bhane abhakya bhano bhahabha bhararota. ¹⁰ Bahakabha bhikeri eyo kwa siku muganda akituma kurwa uyahudi muroti wumwe arabhirikirwa Agabo. ¹¹ Ewe akaza kunetwe na akaghega omushipi gwa Pauro akibhoha amaguru na amabhoko gaye omwene na akubhuga "ekoro ehoreru erabhuga ego" "Abhayahudi bha yerusaremu bharamubhoha omutu wuno agwatiriri omushipi guno na bharamutura mumabhoko gha abhatu bhe ebhyaro. ¹² Hano tukigwa amang'ana ghayo, ewe na abhatu bhano bhahabha bhikeri ahagiyo harya tukamusabha Pauro atatira kugya Yerusaremu. ¹³ Niho Pauro akayora murakoraki emwe murarira na kunibhuna egoro yane? kwookubha niri kisi etari angu kubhohwa nawe kweki ni kukwera eyo Yerusaremu iguru wa erina rya Taata Yeesu. ¹⁴ Kwookubha Pauro atahena kutongerwa tukatiga nokuhaya "Kwego amegha gha Taata ghakareke. ¹⁵ Kuhika ezisiku zino tukaghega ezisakwa zyetu na kutira Yerusaremu ¹⁶ Abheghi abhasuhu kureka Kaisari kweki bhakatutinirira bhakamureta mutu wumwe arabhirikirwa mnasoni, mutu wa Kipro omwaghi we ekara ahabha yikeri nawe. ¹⁷ twahikiri Yerusaremu abhahiri bhakatutua kwa kuzomerwa. ¹⁸ Tabhoi waho Pauro akagenda hamwe na netwe ku Yakobo na abhakaruka bhoosi bhahabhaho. ¹⁹ Hano twamariri okubhakerya akabhaha orubhoti yimwe kumara eyindi ya amang'ana ghano Taat bhugya yakoriri ghati we ebhyaro kuhitira obhusakirya bhwaye. ²⁰ Hano bhakigwa gayo bhakamukumya Taatabhuya na kumubhurira "ororora, muhira kuriho maghana aringe bhikirirye ghati mwa abhayahudi bhayo bhosi bhana msango gwa kugwata migiro. ²¹ Bhakabhurira iguru wazo kubha eregya abhayahudi bhano bhakwikara ghati ye ebhyaro kutigana na Musa. Na kubha orabhaurira bhatabhassra abhana bhabhu na bhatighe etemwa ye kare. ²² Tuerenderwa tukoreki? Tigha bhwoobha bharigwa kubha awe wiziri. ²³ Gwego kora kino etwe tukukubhurira bhono tunabho bhatu bhane bhano bhatiriri maraghano. ²⁴ Nighoghe abhatu bhano na wisundura omwene wumwe nabho, na obharihire amariho ghabhu bhanagye kumwa emitwe gyabhu kwego owumwe abhone kumenya kubha amang'ana ghano bhahburirwe iguru waye ni gha bhubhehi bharaga kubha awe kweki oranagya emighiro. ²⁵ Nawe kwa amang'ana gha ebhyaro bhano bhamwikirirye tukakaama na kurusya amaragiririryo kubha murerenderwa kutighana na ebhigiro bhino bhirusibhwe dhahabhu na ihundughuru na amanyinga kureka kukino kyang'etirwe na bhatighane na obhusimbe. ²⁶ Niho Pauro akabhagega abhasubhe no orusiku rwa kabhiri, akisindura omwene hamwe nabho, akasikira mwisengerero kuhaya ibhaga rye siku zya kwisindura na ekimweso kurusibhwa na ekimweso kurusibhwa iguru wa wumwe wabhu. ²⁷ Ezsiku ziyo muhungato hano zyahikiri kubha abhayahudi bhandi kureka Asia bhakamurora Pauro mwisengerero, na bhamu kikaro bhakatinda na kubhagorokerya amabhoko. ²⁸ Bhahabha bharatema ekitiri abhatu bha Israeri mutusakirye wuno ni omutu wuno yabhegirye abhatu hagiyo amang'ana ghano ni kihuteti na abhau, migiro, na ahagiyo hano, kweki bharatiri abhayahudi mwisengerero na kuhasarya hagiyo hano hobhweni. ²⁹ Kwokubha kubhwemero bhahab ha bhamuruzi Trifimo muefeso ari hamwe na mumugye nabho bhakisegha kubha Pauro amuretiri mwisengerero. ³⁰ Omugye gwoosi ghuhabha na obhwobha na abhatu bhakaryara hamwe na kumugwata Pauro bhakamuhurukya igutu wa erisengerero na ebhisaku bhikigharwa. ³¹ Hano bhahabha bharasakya kumwita amagina ghakamuhikira omukuru we erijeshi rya abharibhi kubha Yerusaremu yosi ehabha yizuri bhutindi. ³² Mara eghe bhakaghega abhasirikare na omukangati akaryarira erihizo ibhagha riyo abhatu hano bhmuruzi omukuru we rijeshi na abhasirikare bhakatiga kumutema Pauro. ³³ Kumara omukuru werijeshi akamwisukira na kumugwata Pauro na kuhaya abhohwe eminyoror ebhiri akamubhohya awe niwi na akoriri ³⁴ Abhatu abhandi bhahabha bharitakya kigiro kino, na abhand ekindi, kwookubha omukangati atanagirye kubhabhurira kwokubha ya ekitiri kirya akabhugha Pauro aretwe mungome. ³⁵ Hano yahikiri kubutiro akagegwa no omusirikare kwokubha ya ekitiri kya abhatu. ³⁶ Kubha erizo rya abhatu bhakamugyaku na kughenderera kukora ekitiri mumurusyemu wuyo. ³⁷

Hano Pauro ahabha araretwa mwosi wengome bhakamubhurira omukuru werijeshi ndatira kukubhurira kigiro? wurya omukuru wa erijeshi akabhugha. "Orakerania kiyunani?" ³⁸ Awe otari wurya omumisiri wuno akakangata kutigha naakaghega amagaidi bhikwibhine kwibhara? ³⁹ Pauro akabhugha enye ni muyahudi kureka mugye gwa Tarso ya Kirikia, enye ni mwikari wa mugye kwo kukumibhwa ndabhasabha munihatike nikerenie na abhatu. ⁴⁰ Ibhagha omukangati akamuhana oruhusa Pauro akimerera kubhutwiro na akarusya kutemya kwa abha kwa kubho kwaye. Hano tuhabha na obhukiri bhukong'u akakerania nabho kwa Kiebhrania.

Chapter 22

¹ Abhahiri na bhatata bhane, mwerekerere okuhana bhane bhanondakore kunemwe bhono. ² Amasikaniro hano bhakigwa Pauro akongerya nabho bha ibrania bhakakiririrana akabhuga. ³ Enye Myahudi ibhurwe mumugye Tarso ahagiro rya Kirikia, nawe nkabhona amerekereryo gatigati mumugye guno mumaguru ga Gamarieri, ngekegibhwa okuringana henzira ye heene emigiro za bhataata bhetu, enye nina omukya kukunobha, kyego emwe mwosigo muri rero. ⁴ Nkabha kuyari kurina rino ntee kukwa nkabhabhoha abhasubhe na abhakari no kubhatasa mukibhoho. ⁵ Na wosi kuhani omukuru na abhakaruka bhosi bharanagya okurusha obhuhene kubha nkagega erigamba rya amakamo okurwa kunebho kwo kubha abhahiri bhano Dameski, kunenye kuhuruka ndagya eyo, yari mbarete abhatu Yerusaremu bhe enzira irya bhabhohwe no kutemwa. ⁶ Ekarorekana ubha harya nihabha nihurukiri ndihagui Dameski, abhanyarobho mumwisi kitu kirirano obheru omukuru ekarwera mwisaro ekabha eranimirikiro. ⁷ Nkagwa hasi no okwigwa omukiro kugumburira, Sauri kwaki orantindya. ⁸ Nkumukyora awe niwi tatabhugya? akamburira enye ni Yeesu mnazareti wuno awe orantindya? ⁹ Bharya bhahabha na nenyi bhakarora omweru, nawe bhatigwiri omuniro gwa urio wuno akagamba na nenyi. ¹⁰ Nkabhuga, nkore eki taatabhugya? taat akamburira, imerere no osikire Dameski eyo orabhurirwa amang'ana gosigo gano gakwenderwa kore. ¹¹ Tanagirye kurora kwookubha yo omweru bhurya niho nkagya Dameski kwo kwererkeriribha no okubhoko ga bharya bhahabha na nenyi. ¹² Eno nkasikana no mutu wuno abhirikirwe Anania yari omutu wuno agwatiri emigiro na bhano bhari bhakusukwa embere ya bhayahudi bhosi bhano bhari bhakuigwato eyo. ¹³ Akaza kunenye akimerera embere yari, akabhuga muhira wane Sauri obhone kurora ku mweya guurya gurya nkamurora. ¹⁴ Akabhaga eriobha ra taata bhugya owetu okusariri awe omenye amega gaye okumurora wurya omwene ehene no okwigwa omumiro guno gukanya mumunwa gwaye. ¹⁵ Kwookubha orabha omutania waye wa bhatu bhusi iguru wa gano oruzi no kwigwa. ¹⁶ Bhono kwaki oraganya bhuka otubhiribhwe mumanzi wisabhibwe amabhihu gazo oraribhirikira erina ryaye. ¹⁷ Hano akakyora Yerusaremu na hano nari ndasabha mosi mwisengerero erakorekana kubha nkahanwa mang'ana. ¹⁸ Nkamurora akamubhurira bhangu na orwe Yerusaremu bhangu, kwokubha bhatakukirirya kurora bwazo kunenye. ¹⁹ Nkabhuga taatabhugya ebho abhene bhamenyiri abhabhoha mukibhoko no kubhatema bharya bhakakwiririrya gatigati we erisariro. ²⁰ Na amanyinga ga Stefano omutani wane hano akitirya na nenyi nosi nihabha nimereri haguhi no kwikirirya nihabha ndaribha ezingibho zyabharya bhano bhahabha bhamutetiri. ²¹ Nawe akamburira, nogie kwokubha enye ndakutumania ogende kure kubhatu bha ekiaro. ²² Abhatu bhakamukirirya agambe iguru we ering'ana rino, kwokubha bhakendere omuriro no okubhuga" murisheho omutu wuno gatigati we kiaro; kwokubha heriebhe kimera. ²³ Hano bhari bhakutirya omumiro no okurekera amibhoko gabhuno kurekera omugundikiriryo iguru. ²⁴ Omuhari omukuru akabhurira Pauro aturwe mwibhanza akamirirya bhamubhurye eno aratemwa ezikobha niho ewe omwene kwaki bhahabha bhaeamutemerera ekitiri bhuyo. ²⁵ Hno bhahabha bhamubhohiri no orusiku, Pauro akamubhurira urya akienda wuno yari yimereri haguhi nawe? Iyo ni hene emwe kumtama omutu wuno yari murumi na akyari kumwamurira? ²⁶ Wona akida hano akigwa amang'ana gayo akagya omuhari omukuru akaza na amubhurira, akabhuga, orenda kukoraki? kwokubha omutu wuno ni muruki. ²⁷ Omuhari mukuru akaza akamubhirira akabhuga "Mbhuurirwe awe ni mwikari wa Rumi Pauro akabhuga, "hee". ²⁸ Omuhari akamuhorya "kuhitire kisuhu ekikuru kye esiringi iho nkabhona omwikari nawe Pauro akamubhurira enye ni Murumi wo obhukangati. ²⁹ Niho bharya kisi okugya kumubhurya bhakagya no okumutiga eribhaga riyo riyo omuhari wosi akobhoha hao akamenya kubha Pauro ni omurumi kwo kubha akamubhoha. ³⁰ Orusiku ino ekwarya inyuma omuhari omukuru akenda okumenya obhuhene bha amasemo a abhayahudi iguru wa Pauro, niho amtanzura ebibhoko bhaya akabhabhurira abhakuru bha abhasengeri bha mwibharaza bhosigo iyasi no okumtura gatigati wabhu.

Chapter 23

¹ Pauro akabharaora kimwe kimwe abhatu bhe eribharaza akabhuga. Abhahiiri bhaane nikeeri haguhi ne Eryoobha kwa kooro nzoomu reero. ² Omusengeri omukuuru Anania akabhahamurisha bhaano bhimereri haguhi na neewe bhamuteme omuunwe gwaaye. ³ Niho Pauro akamubhuriira, Eryoobha rirakuteema awe orugiito ruumo ruhakiirwe echakaa, wikeeri oraatima kwe emigiro, woosi orahamurisha nteemwe kutiiga emiigiro. ⁴ Bhhno bhaari bhimereri haguhi na neewe bhakabbhuga, kumbe nigo okumutuuka omusengeeri omukuuru we Eryoobha? ⁵ Pauro akabhuga, bhaahiiri bhane enye ntamenyiri kubha uno ni omusengeri omukuru. Kwo kuubha ekamiirwe otakukerenia bhubhihu iguru wo omutawaane wa abhaatu bhaazo. ⁶ Pauro haano yaruuzi kuubha orubhaara oruumwe rwe eribharara ni masadukayo na abhandi ni mafarisayo, akongeerya eriraaka akabhuga, bhaahiiri bhaane enye ni mafarisayo, omwoona wo omufarisayo, kwokubha ndamahiirira obhuhaari bhwo okuryooka abhaaku bhaano nkuhukumiirwe nabho. ⁷ Hano yagambiri gaayo iyooge ikuuru rikabhoocho rya mafarisayo na masadukayo no omukutano gukatwanikaana. ⁸ Amasadukayo garabhuga bhuryooki bhutareeha, maraika, hata egoro etareho amafarisayo bharabhuga gaayo goosi gaariho. ⁹ Iyooge ikuuru rikabhoocho na abhakereenya abhamwe bhano bhaari orubhara rwa amafarisayo bhakimerera na kukerania bhakabhuga tukyaari kuroora ng'ana mbihukumutu uno. Nibhuri au egoro, au maraika akereenie na neewe? ¹⁰ Eribhaaga rino ekabhookeka eng'ana ekuuru, omukuru wa abhasirikare akobhoocha kuubha Pauro yaritimwa matiniika na neebho, kuugayi akahamuriisha abhasirikare bhituunie iyaasi bhamugeege kwa nguuru kureeka kuubhajumbe bhe eribharaaza bhamureeta mwigereza. ¹¹ Obhuutiiku bhuno bhwatatiye akimerera haguhi na neewe akabhuga, otabhoha kwokubha onduuzi Yerusaremu, kweego orarusia obhuheene hata Roma. ¹² Hano kwekiri Abhayahudi abhamwe bhaarya omuunwa na kibhiriikira eraana iguru waabhu abheene. Bhakabhuga bhatakuurya waara kuunywa kyokyoosi kiirya mpaka haano bharamwiite Pauro. ¹³ Bhaahabhoocho abhaatu zaiidi ya miringo eene bhaano bhakariri amang'eeni gaayo. ¹⁴ Bhaakaagya kubhaakuru bha abhasengeri na abhakaruuka bhakabhuga. Twiteeri abheene kuroorana ekuuru, tutarya kyokyosi mpaka hano turamwiite Pauro. ¹⁵ Kweego, eribharaza rimubhuriire omukuru wa abhasirikare abharetereewe kwokubha etwe twamuuri kumwita kwibhaga rino akyari kuuza haano. ¹⁶ Omwana wo omusubhati waye na Pauro akigwa kubha gakoriirwe amang'eeni akagya akasikiira mwosi we eseng'eenge akamubhuriira Pauro. ¹⁷ Pauro akamubhirikira akida uumwe akabhuga, mumugege omumura wuno kuumkuru kwokubha ana ering'ana rya okumubhuriira. ¹⁸ Akida akamugeega omumura uuyo akamuhira kuu omukuru wa abhasirikare akamubhuriira, Pauro omubhoohwe akambirikira akeenda nikuretere omurooro kwaawe, ana ering'ana ryo okukubhuriira. ¹⁹ Omukuru akamugwata okubhoocho akagya nawe embariika akamubhuurya. Ni kigirooki okweenda kunibhuriira. ²⁰ Omuumuurooyo akabhuga, abhayahudi bhikirireenie kukusabha tabhoori omureete Pauro mwibharaza kwokubha bhareenda kubhoona amang'ana gaaye bhuzomu zaidi. ²¹ Otaza kwikiriirya kwo kubha abhaatu zaidi ya miroongo eene bharamumoocha bhwbhisi. Bhigwatiri eraana, bhataarya waara bhataanywa mpaka haano bharamwiita. Mpaka bhoono bhaari tayari bharaganya oruguusa rwazo. ²² Omukuuru wa abhasirikare akabhatiga omumurooyo akagya zyaaye, hano yamutemeenie, otamubhuriira mutu wowosi kuubha omburiiri gaano. ²³ Akabhiriikira maakida bhabhiiri akabhahuriira bhatayariishe bhasirikare magana abhiri kuugya Kaisaria, na abhasirikare abhezifarasi mirongo muhungati, bha amatiimu magana abhiri, muriimuka ezaamu ya kataatu yo obhutiiku. ²⁴ Abhabhirikira kutuura haayo ezityeenyi zino Pauro akamutiimira na kumugeega bhuzoomu ku Feliki Gavana. ²⁵ Akakaama enyarubha kama iino. ²⁶ KlaudiaLisia ku liwali wiiguru Feliki ndakukeerya. ²⁷ Omutu uno akagwatwa na abhayahudi, bhahabha haguhi kumwiita niho nkagya hamwe ne ekikosi kya abhasirikare nkamuhoonya, hano nkabhoona amang'ana kubha ewe ni mwikari wa Kirumi. ²⁸ Nkenda kumenya kwaki bharamuseema, niiho nkamuhiira mwibharaza. ²⁹ Nkaroora kubha esemiirwe kwokubha yo okubhuurya emuuma yaabhu atasemirwe kwing'ana ryoryosi rino rikwenderwa kwiitwa waana kubhohwa. ³⁰ Ekemenyekana kuneenye kuubha bharamukoreera mang'eeni kuneewe nkakooro bhwaangu nkamutuuma kuu nawe na kubhatumanuia bhano bhakumusema bhareete amasemo gaye kunaawe bhakaragana. ³¹ Abhasirikare bhakikirira ehamuuri, bhakamugeega Pauro bhakamuhira Antipatrio, obhutiku. ³² Orusiku runo rukafata abhasirikare bhaaru bhakabhatiga abhatiiri bhe ezifarasi bhakagya hamwe bhaagye hamwe na newe, na neebho bhakakyoora mukambi. ³³ Na abhatiiri kuzifarasi hano bhahikiri Kaisaria, na kumuhana Liwali enyarubha bhakamutuma Pauro embere waaye. ³⁴ Hano Liwali akaisoma enyarubha akamubhuurya Pauro, arekiiri iijimbo rihe, hano yameriiri kuubha ni mutu wa Kilikia. ³⁵ Akabhuga, ndakwiigwa awe hano bharaze bhano bhakusamiiri, akarusya ehamuuri atuurwe muhofiisi ya Herode.

Chapter 24

¹ Hano zyaabhiriezisiku isano nania omumwesi omukuru, kwaabhakaruka abharebhe romukerania wumwe wuno akubhirikirwa Terturo, bhakagenda aharya. Abhabhano bharetiri amasemo gaa Pauro, kuu Gavan. ² Pauro hano akimerera kubhukangati bhwa Gavana, Terturo, akatanga okumusema noo kukerenia kuu Gavana "kwookubha yazo tunabhwe obhuhoreru bhukuru, naa kubhuroti bhwazo bhurararetaamikyooro mazomu kuu kyaroye. ³ Nawe kubhukumia bhoosi turagwatirira kire ekigiroo kino okutemia, obhakerye omusukwa Ferki. ⁴ Nawe nitaza kukuhinia bhukong'u, nirakukumania onitegerer amang'ana masuhu obhusakirya bhwazo. ⁵ Kwa bhoono tumubheni omutu wuno omutindi, na arakora abhayahudi bhoosi okutiga ekiaro, nawe ni omukangati wa masengero ga wanazarayo. (gwatirira ahagiyo haa mang'ana goo mukiriri guno ⁶ Naa kweki akasakya okutura mwisengerero obhukonu kweego tukamugwata bhatarimu muu masangyo amazomu gee kara (Gwatirira omukiriri guno). ⁷ Risiyasi mukuru kaaza naa kamugega kwa managa mumabhoko getu, bhutarimo muumasangyo amazomu gaa makamo gee kare). ⁸ Oramubhurye Pauro kuu mang'ana gano kweeki oranagia kwega niikigiroki tumusemeri. ⁹ Abhayahudi bhoosi bhakamusema Pauro, bhakabhuga kubha amang'ana gano gari gaheene. ¹⁰ Omutake hano yamugororekerye okubhoko anagye Pauro okukerania, Pauro akamukyora, "Nimenyiri okubha kumiaka emiaru obheri omwamuri weesi yino, nani noobhuzomererwa okukeranirya omwene kwawe. ¹¹ Oranagia kukora bhwaheene kubha zyakyari kuhita ezisiku nzomu kwiikumi niibhiri kweema hano nitiriri kugya kusengera Yerusaremu. ¹² Na hano bhambhweeni musengero nitahateni na mutu woyo woosi nitakoreri ekituri mukikaro nabhe kweki mumasengerero kweki nabhe mwoosi wee emigye. ¹³ Na kweki bhatakunagya kubha ona obhuheene nawe kumasemo gano bhakusema kuu nawe. ¹⁴ Nawe nirikirirya rino kuu nawe yoo kubha kweenzira yirya yino bhakubhitirira erisengero kweenzira yiyo nee nirarihokerya Eryoobha ryaa bhataata bheetu enye ni muheene kuugosi gano gari mwihatike naa mumakamo gaa bharoti. ¹⁵ Nina ekisubhe kirya kirya kuu Eryoobha kino na bhara bhoosi bhakukiganya kuuza kubhukundukuro bhwa bhaaku, kuubhosi bheene eheene naa bhano bhatana eheene bhoosi. ¹⁶ Nakurino nirakora emirimo ninagye kubha nee heene yino etana obhusarya kubhaakangati wee Eryoobha na kubhakangati bhwa abhatu kugendera mumang'ana gosi. ¹⁷ Bhoono hano emia emiaru giziri okurusia obhusakirya kuusi yane noobhusambuii bhwee zihera. ¹⁸ Hano nakoririgo, Abhayahudi abharebhe bhaa Asia bhakaniryoora mwosi wee nyangi yoo bhuzomibhwa mwosi wee risengero, bhatu bhani bhatar bharohu hamwe kituru. ¹⁹ Abhatu bhano yabhanga bhakwenderwa kubhaho kuubhukangati bhwazo bhoonego nabhakerenie kirya bhanakyo iguru wane aribha bhanang'ana iyoyosi. ²⁰ Hamwe abhatu bhano abheene bhabhugiri nii bhusaryaki bhuno bharuzi kuu neenye hano nimereri mubhukangati bhwee erisinziro ryee kiyahudi. ²¹ Nawe kwe kigiro kimwe kino nihayiri kwoo mumiro hano nikimerera gatigati wabhu ni kwamang'ana goo bhuryokya bhwa bhwakuemwe muranzinzira. ²² Feliki yabhanga abhurirwe bhuzomu kwee nzira na akakikubhya ekikoro. Akabhuga "Liaia omukimari hano araze hasi kureka Yerusaremu nirarusha obutwaani kania bhwa masemo genyu. ²³ Niho akamubhurira omugaruga amaribhe Pauro, nawe abhe noo mweya natabhaho muutu wakubharekya bhasani bhaye bhatamusakirya nabhe kumutarira. ²⁴ Hano zyaabhuri ezisiku ezindebhe, Feliki akakyora Dursila mukaye wuno yabhanga muyahudi akatumania kumubhirikira Pauro nakitegerera kureka kwewe amang'ana ge heene mwoosi wa Kristo Yeesu. ²⁵ Hano Pauro yabhanga akukerenia nawe kuu heene, kubha na kisuhu kwisinziro rino rikuzi, Feliki akabhona obhwobha akamukyoora, "Nogy kure kwa bhoonego ndaza kubhona eribhaga kweki, nirakubhirikira". ²⁶ Eryoobha riyo riyo ahaganya kubha Pauro aramuha ezimbirya kubhuyo akamubhirikira kabhanga karu akakerenia nawe. ²⁷ Hano miaka ebhiri gyahitiriPorkio Festo akabha omutake hano yamariri Feliki, nawe Felikiakeenda kukangatirirya kuu bhayahudi kweego akamutiga Pauro iyasi woo bhurorereri.

Chapter 25

¹ Niho Festo akasikira mwitinika ryee ekyaaro hano zyahuriri siku isatu akagya kurwa Kaisari tee Yerusareemu..² Omumweesi omukuru na Abhayahudi bhano bhamenyekeni bhakarete okwisegeera na Pauro ku Festo, bakakerania kwa managa ku Festo.³ Bakamusabha Festo ebigengi iguru wa amanjana ga Pauro amenye kumubhirikira Yerusaremu amaenye kumwita munzira.⁴ Nawe Festo akabhakyora kubha Pauro yabhanganga mubhahwa eyo Kaisaria no okubha ewe omwene arakyoora eyo bwangu.⁵ Akabhuga "Ku gayo bhano bhakunagya, bharanagya okugenda eyo nanetwe. Aribha kireho kigiro kibhihu kumutu wuyo, murenderwa kumusema"⁶ Hano bhamariri kwikara siku inyanye hamwe ikumi embere, akagharuka Kaisaria. No orusiku runo rwa rwiri inyuma akaikara kukitumbi kyo obhusinziro no okumubhurira Pauro bhamurete kunewe.⁷ Hano yahikiri, Abhayahudi kurwera Yerusaremu bhakimerera haguhi, bhakarusia amasemo mara makong'u ghano bhatanagiryeye okubhona amahene.⁸ Pauro akakerania no okubhugaa. Etari kisina rya Abhayahudi, itari iguru ye erisengero na etari ya Kaisaria, nikoriri amabhihu.⁹ Nawe Festo akenda kwikangatirirya kubhayahudi, kwego akamukyora Pauro kwookubhuga, awe, orenda kugya Yerusaremu no okusinziro na nenyekumang'ana gano eyoo?¹⁰ Pauro akabhuga nirimerera ambere ye ekitumbi kye erisinziro kya Kaisari hano nikwenderwa kusinziro. Nikyari kubhasarirya Abhayahudi, awe omenyiri buzomu.¹¹ Niribha nisarirye naabha nikoriri kino kikwenderwa oruku, nitakwanga kukwa. Nawe aribha amisego ghabhu gatari kigiro, atareho mutu wuno akunagya kunitura kwebho. Niramusabha Kaisari.¹² Hano Festo arimara okukerania ne erirwaziro akamukyora "Oramusabha Kaisari; oragenda ku Kaisari".¹³ Hano ezisku ndebhe zirahwe, omutemi Agripa na Bernike bhakahika Kaisari okukora orugendo rwabhu ku Festo.¹⁴ Hano bhamariri kwikara hayo ezisiku nzaru, Festo akahikya amasemo gaa Pauro kumtemi. Akabhuga; omutu wuno we akatigwa hano na Feriki kubha mubhohwa.¹⁵ Hano niabhanaga Yerusaremu abhamwesi na abhakaruka abha abhayahudi bhakareta amasemo iguru wo omutu wuno kuninye nebho bhakabhurya iguru wo obhusinzi bhwo omutu wuno.¹⁶ Kurino enye nikabhakyora kubha etari temwe ya Abharoma kumurusia mutu kwookugwera kwo omweya gwoomwisengerwa arenderwa kubha no omweya gwokubhahana abhasemwa bhaye nookukerania kwokwoturya kumisego gayo bhakwisengerwa.¹⁷ Hano bhakaza hamwe hayo, nitanagiryeye, kuganya, nawe orusiku rwa tabhori yaaho nikikara kukitumbi kye erisinziro no okubhabhurira omutwooyo aretwe mwosi.¹⁸ Hano abhasemi bhakimerera no okumusema, nikisega kubha gatareho makuru gano garusibhwe kunewe.¹⁹ Omweya gwaye, bhabhanga no obhuhakani bhurebhe kunewe bwo bhusengeri bhwabhu no obhundi ku Yeesu wuno yabhanganga akuri. Nawe Pauro arabhuga areho muhoruu.²⁰ Nabhanganga nibhisirwe gyego niramahye ering'ana rino, nikamubhurya aribha yangagiri Yerusaremu okusinziro na kumang'ana gayo.²¹ Nawe hano Pauro akabhirikirwa agwatwe aturwe hasi kubhuribhwa kwookubha omutemi ahayiri, nikabhuga aturwe nabhe ningamuhira ku Kaisari.²² Agripa akakerania na Festo, "Narine segiri kweki okwitengeererera omutwano". "Festo akabhuga, "Tabhori oramwitengerera".²³ Kwego tabhori yaho, Agripa na Bernike bhakahika ne ezinyangi nzuri bhakahika murukungu na abhakuru ibha abhanajeshi, na abhatu abhakamibhwa bha mumugye. Festo hano yarusirye ndagozyee Eryoobha, Pauro akaretwa kunebho.²⁴ Festo akabhuga, "Omutemi Agripa, nabhaatu bhosigo bhano bharihano hamweego nanitwe, muramurora omutu wuno; Abhaatu bhosigo bha bhuyahudi eyo Yerusaremu na hano hoosi bhendiri nibhatongere, nebho bhakatema ekituri kwinye kubha atikara.²⁵ Nikarora kubha atakoriri riroryoosi rino rikwenderwa akwe; Nawe kwokubha abhirikirwe no omutemi, nikamurwa kumuhira kwekwe.²⁶ Nawe nitana kigiro kya hene kino nirakane kumutemi kurino, nimuretiri kwawe hane kunawe, omutemi Agripa, nibhone ekigiro kyookukana kumasemo gaye.²⁷ Kwokubha nirarora itareho ng'ana yokumuhira mubhohwa kitareho kino kyerekibhwe kumasemo gano anago gamukwatiri.

Chapter 26

¹ Ego, Agripa akamubhurira Pauro, wikiribhwe okwizozoma niho Pauro akinura okubhoko kwaye akiizozoma ego. ² Ndiirora mwane bhuzomwererwa, omutemi Agripa kwo okukoora amasemo gaane wazorero kuumasemo gha abhayahudi. ³ Kweego, kwo okubha awe nio omuroti we emiigiro gya abhayahudi no okubhurya, kwego ndakusabha oniitegerere kwo okwiikarira ekibhandira. ⁴ Heene, Abhayahudi bhoosi bhmenyiri ekikarire kyaane kwema obhumura bhane mukyaaro kyaane kya Yerusaremu. ⁵ Bhanimenyiri kwemera obwe kubhwa nikikara kyo omutarisayo, enisengerero erihaari ryo obhusengerero bhweetu. ⁶ Bhono nimereri hano nisinzirwe, kwookubha enye nkaroora amang'ana gano Eryoobha ryakoriri na abhasukuru. ⁷ Gaano niamang'ana gano ezitubho zyetu ikumi nii ibhiri zikuuza kuubhona kurwa ku Eryoobha haano bhararisengere obhutiku no omwisi kwo amiseego gayo omutemi Agripa, Abhayahudi bharaseema. ⁸ Kweki kunemwe muriisega kubha Eryoobha ritakunagya kuryoora abhaku? ⁹ Eribhaga owumwe miritengerera omwene kubha niari ndakora amang'ana maaru kurina rya Yeesu Kristo wa Nazareti. ¹⁰ Nkakoora ghayo Yerusaremu nkabhaabhooha bhaaru mukibhohe, niahabha no obhuhaangya kuurwa kubhakuru bha abhasengeri okukoreego; ne eribhaga ndabhiita nkateema ezikura iguuru wabhu. ¹¹ Eribhaga ryaru niabhabkorego mumasengerero ghoozi nkaasakya kubhakoora bhangе obhwikirirya bhwaabhu, niabha no obhutindi kunebho, nkabhahebha mumiigye gya mubhugini. ¹² Hano nihakora ghayo nkaagya Dameski niabha no obhukuru no obhuherekererya kuurwa kubhasengeri abhakuru. ¹³ Hano niabha kunzira eribhaga rya mumwisi omutemo nkaroora obhweru kubha mwisaro bhuhabha buhari kukira Eryoobha, bhukeera kutuirugutirirya enye nabhatu bhano bhahagenda hamwe ne nenyе. ¹⁴ Tuosiigo tukaagwa hasi, nikiigwa eriraka riragamba ne nenyе kukigambo kye kiebrania; Sauri, Sauri! kwaki oraninyaakya? ni bhukong'u kuneebho okugutema no okuguru omuchokoo. ¹⁵ Niho nkabhuga, awe ni wewi, Taata? Taata akanikyoora, Enye ni Yeesu wuno okunyakya. ¹⁶ Bhoono wimuke wimwrere kwo amaguru gazo kwao okubha enye niyerekenie kunawe, nkuturiri obhe mubhagati iguru wa amang'ana ghaane ghano omenyiri bhono na ghano ndaakwerekye eribhaga rino rikuuza. ¹⁷ Ndakusakirya kuurwa ku bhatu bhe bhiaro eno nkunkutuma. ¹⁸ Okuramukya ameso ghabhu no okubharusha mukiirima okugya kubhueru no okuurwa muziinguru zye ebhibhwi, bhikyorere Eryoobha; Bhaabhone ku Eryoobha obhwabhirwa bhwo obhubhihu no okugabha ob huzomu kuurwa kunenye. ¹⁹ Kweego omutemi Agripa, ntaangirye kutiga amerekenio gha mwisaro. ²⁰ Nawe kubhano bhari Dameski, Yerusaremu ne ekyaaro kyoosi kya Yudea no kubhatu bhe bhiaro ebhindi, nkabhabhurira bhatiige bhikyorere Eryoobha bhakoore amang'ana gano gakunagila okusindurwa. ²¹ Kwo okubha ego abhayahudi bhakaniigwata muisengerero, bhakasakya kuniita. ²² Eryoobha rinsakirye ne bhono, kweego ndimerera kubhabhurira abhatu abhasuhu ne abhakuru iguru ya gano abharoti ne Musa bhabhugiri gharaaza kubhoneka bhutari bhundi. ²³ Kubha Kristo araza kuteseka arabha wo obhumero okurioka okuerwa mubhaku no okurekya obhuheru ku bhayahudi ne abhatu bhe bhiaro. ²⁴ Puro hano yamariri okuizozoma, Festo akagamba kwe eriraka ikuru, Pauro awe ni muyanga ori! obhwegi bhwazo bhukukoriri obheri muyanga. ²⁵ Nawe Pauro akabhuga, enye ntari muyanga omuare Festo, nawe kwo obuhari ndahaya amang'ana go obhuhene. ²⁶ Kwo okubha omutemi omenyiri amang'ana ghano, kweega ngakerania kwo obhuheene kunewe, kwo okubha nimenyiri rutariho rino ribhisirwe kunewe, kwo okubha riino ritakoriwe imbarika. ²⁷ Hene orabhikirirya abharoti, omutemi Agripa? Nimenyiri kuubha orabhikirirya. ²⁸ Agripa akamubhurira Pauro, kwibhaga isuhu okoriri enye mbeeri mukristo? ²⁹ Pauro akabhuga, ndisasama Eryoobha kubha kwiibhaga iguhi ne eritaambi, otari awe bhoosi bhano bhakunitegerera rare bhabhe kya neenye bhabhe bhataana eminyororo gya mwisinziro. ³⁰ Niho omutemi akimerera no omwanangwa ne Bernikia woosi na bhano bhahabha bhiikeri nabho haamwe. ³¹ Hano bharuiri murwaziro bhakagamba abheene kwe abhene no okubhuga, omutu ono aranderwa akwe atakwenderwa kubhuhwa. ³² Agripa akamubhurira Festo omutuono yaari otura kutuura ambarika hano yiigatamiri okuisinzonza ku kaisari.

Chapter 27

¹ Hano twisirire enie kubha turenderwa kugya rugendo kuhitira mumaanzi kugya Itaria, bhakamugwata Pauro na abhabhohwa abhandi kwo omutake wumwi we esaango ya abhasirikare bhe Kiroma arabhirikirwa Julio, wa esaaro ya Augusti. ² Tukatira aobhwato kureka Adramitamumu bhuno bhwaari bhureenda kugya aembarika wa Asia nigo tukasikira muunyanza. Aristariko kureka Thesaronike yo Makodonia akagya hamigo neetwe. ³ Orusiku rokabhiri tukiikya ezi naanga kumugwe gwa Sidoni hano Julio yamuginihya Pauro no kumutiga agye kubhasaani bhaaye bhamuginihye. ⁴ Kureka hayo tukagya munyanza tukinaara akusikira kya Kipro kino kyaari kikekiri obhukaama, kokubha omukama ngwariguratu heemba. ⁵ Hano twamara orugendo romumanzi haguhi na Kilikia na Pamphilia tukagya Mira, omugye gwa Lisia. ⁶ Harya omutaaki we rigeshi rya kirooma yagibhuzeeni obhwato bhury kureka Arexandria yino yenderwa okugenda kugya Itaria, Akatutiirya moosi waku. ⁷ Hano twatanga orugendo ng'orang'ora kiro zisiku ezinzaru tee tukabha tuhikiri kwee nyaako haguhi na Kinidas, obhukama bhukagya kweki kugya kunzira iyo, neego tukagenda imbarika ya ekizurur kye Krete kwokwikenga omukama, tukang'osera Somone. ⁸ Tukahitira kwa nyaaku mbarika ye munyanza tukahika ahagiho harabhirikirwa ebandanzi enzomu yino eri haguhi na lasia. ⁹ Tukagya eribhaga eritaambi ne eribhaga rya abhayahudi rye ntakurya ryaari rihitia ikabha ni ibhaga ibhihu kurugendonawe Pauro akaturekya. ¹⁰ No kuhaya, abhasubhe ndarora erugendo runo tukwendera kugeenda nirabhona amabhihu na garatubhona gano gatari na bhweera turabhona amabhihu etari kubhurya emiigo egyeene naneetwe bhoosigo. ¹¹ Nawe omutake warya mwigwiri Pauro akamitwerera omukuru waye no amwenego obirato, kukira amang'ana go omurooti Pauro gano yagamba. ¹² Kwooku bha kubandari hatari hagiho hanyoohu kwikara eribhaga rye embeho, abhe ene bhwaato bhakweenda tugende tureke hayo, kubha kwobhobhosi tuhike Foinike, twikare hayo eriibhaga ryoosi ryembeho. Foinike ne ebandari yino yerekeri maamu ruguru na range ruguru hayo Krete. ¹³ Omukama gwe range hano gweenda okuhuuta ng'orang'ora abheene birato bhakisega kubha babhweeni kino bhari kwendera. Bakatemora orugendo imbarika we nyaanza Krete gahuhi na mumwaro. ¹⁴ Nawekuribhaga iguhi obhukama obhuhaari bhwe maamu ruguru gukahuuta kuzinguru kureka amwambuko gwa ekisiwa. ¹⁵ Eribhaga rino obhwaato hano bhwahirirwe no obhukama no okutaamibhwa okubhukiinda obhukama bhuyo, tukikirirania kugya nabho egoego. ¹⁶ Tukung'osa kukuhitira imbarika yino yaari ekigwiri obhukama bhwe ekisiwa kino kikubhirikirwa kaunda, na kwe enyako tukanagya okutuurya obhwaato. ¹⁷ Hano bhamariri kuruta obhwaato, bhakabhoha obhwaato kwe zisiri. Bhakabhoha kubhe tunganagirye kugya kuurubhaara rwo muserekerya omwaaru we Sipiti niigo bhakikya ezi nanya no kuryaribhwa imbarika. ¹⁸ Tukatwama kumanaga na amabhooke orusiku oruundi abheenebho bhwaato bhakatanga okurekera emirigo munyaanza. ¹⁹ Orusiku rwokatatu abheene bhobhwaato bhakataka kutaho amanzi kumabhoko gaabhu kureka kwubhato. ²⁰ Kwo ribhaga itambi omubhaso na ezinyota zitabhariri, ekyari namabhooke amakuru gakatutema nokwiseega kubha turahora kukahwa. ²¹ Bakabha bhikeeri ibhaga itambi bhakyaari kurya ebhyakurya. Pauro akimeerera gatigati wabho no kuhaya, abhasubhe mwari murenderwa kunitegerera harya Krete tutige kutanoraho tutarigabhweeni enyaako yino na gano gatari na bhweera. ²² Nawe ndabhasiga omutima atareho wuno akukwa ugati weenyu, nawe obhwato bhukurarika eyeene. ²³ Kwookubha obhutiku Eryoobha wuno enye niowaaze nawuno nihamuhokerya akatumania maraika waaye, akimerera imbarika wane. ²⁴ nokuhaya, tiga okwobhaha Pauro. Tee wimwreere imbere ye Kaisaria, na ndarora kubha Eryoobha akuheeri abhatu bhano bhoosigo bhano bhakugeenda naneewe. ²⁵ Niigo abhasubhe, mwihaane omutima kwokubha enye ndamwikirirya Eryoobha kubha arakora kyeego mbabhuriri. ²⁶ Nawe tee tunyaharike kwo kutemwa no obhukama kwe ebhisiwa ebhindi. ²⁷ Bhuuza kuhika obhutiku bhwikami na kene, hana twaari turahunwa kwu nyaanza Adratik, kubhutiku bhwi gati abheene bhwaato bhakiseega kubha bhahikiri haguhi ne esi eyoomu. ²⁸ Bhakahokerya mito kurengera obhutambi bhwa amanzi bhakakyoora ezimuuta mirongo etatu ne esasabha, kuribhaga iguhi bhakaregya kweeki bhakibhona zisagiri mirongo ebhiri na muhungati. ²⁹ Bhakabhoha kubh abharangya kwitema mumagina niigo bhakuya eginanga zyaabho inye zino zibhohirwi kumbarika zyoosi, bhahindira mubhwaato bhari munyanza bhakasabha obhutiku bhuhwe bhangu. ³⁰ Abheene bhwaato bharya bhakabha bharakomya kyeego bharage ogwato gurya no akwikya ebhigwato ebhisuhu bhyo okwambukira amwambuko, nabho bhakasakya kurekera enagye kureka orubhara rwambere yoobhwato. ³¹ Nawe Pauro akahaya kwo omutaka wabhasirikare bhe Kiroma na bharya abhandi, mutakunagya kuhona emwe bhano bhakusaga nebhwe bhakuhina kwu obhwaato. ³² Abhasirikare bhakatina ezisiku zya ebhyaato ebhisuhu bhikagegwaa na amaanzi. ³³ Mumakya hayo, Pauro akabhisasama bharye ebhakurya akahaya runo runo niorusiku rwi kumi na kane mukuganyerira mtakariri ebhyakurya. ³⁴ Nawe ndabhasabha murye kusuhu mwikengere kukwa teee oruzwiri rumwi mtakubhura. ³⁵ Hano yamara okuhaya gayo, akegega omukaate akasabha ku Eryoobha, akagusuura akarya embere wa amasu gaabho. ³⁶ Na neebho bhakebhomna amanaga

gukurya ebhyakurya.³⁷ Ntaari abhaatu magana ebhiri ne emirongo muhungati na basabha kubhwaato.³⁸ Hano bhamera okurya ebhyakurya bhyokwigutya, bhakakora obhwaato kuhoherwa kwokurekera enanga kunyanza.³⁹ Omwisi hano gwahika, bhatamenyiri ahasi ahoomu, nawe bhakarora ahagiho ahoomu hasikiri munyaanza hano haari no omuserekenya omwaru bhakiburya kubha abharanagya kuguhira hayo obhwaato bhwaabho kuhagiho harya.⁴⁰ Neho bhakatimbura ezisiku zye enaagya bhakazitiiga munyaanza kwizibhega riyoriyo bhakitimbura ezisiku zye eritanga ryo obhwato bhakagega iguru imbarika ye embere yo obhwaato kwikara obhukama, neho bhakagya harya kumusengerekerya.⁴¹ Nawe bhakahika ahagiho hano he emigeri ebhiri gya maanzi gitemereeri no obhwaato bhukagya kumusendekererya ne embere harya ho obhwaato ekagaga kumuserekerya bhakatamubhwa hayo ne ahagiho hembere yo bhwaato hakabhaaruka kwookubha amabhoku gabheeri mahari.⁴² Abhasirikare bharya bhakeendaokubhiita abhahooowa bhano bharibha nku kwu bhwaato kubha bhataza okwiiza munyaanza no okung'ora.⁴³ Nawe omutake wa abhasirikare akenda okumuhonia Pauro bhataza okumwita abbhasirikare abhandi bhayo, Pauro akabharekya emisango gabho akenda bhano bhamenyiri okwisaga bhagye amwambuko kuhagiho ahomu.⁴⁴ Neho abhasubhe abhandi bhakugya inyuma wabhu na abheendi bharatira ebhitimika bhya zimbao, na abhandi kwobhugiro ebhindi bhye kubhwaato, kwa ego ego bhosiigo bharahona no okuhika ahagiho ahoomu.

Chapter 28

¹ Hano twahikibhwe kisi tukamenya kubha ekisiwa kirabhirikirwa Malta. ² Abhatu abhamenye bhaa hayo kutaari kubhuga bhakatuginihya. Nawe bhakahuta omuriro no kutukora abhagini twosigo kukubha embura yaari ekyatweka. ³ Nawe hano ahabha akumenie omurigo gwe ezikwi nokugutura mumuriro enzoka esuhu yo obhusungu ekarwa muzikwi ziyo kwo kubha yo orwoya niho ekirizirira kukubhoko kwaye. ⁴ Abhatu alohamenye bha hayo hano bharuzi ekitweenyi kiritundya kurwa kukubhoko kwaye bhkagamba abheene kubheene "Kubha omutu uyo heene mwiti uno ang'osiri munyanza, nawe ehene etakwikirirya abhene". ⁵ Nawe awe akakirekera ekutyeenyi mumuriro, nawe atabhweeni nyaako yoyosi yirya. ⁶ Ebho bhakamuganya abhimbe kweehoma hamwe agwe hasi kwookutukirirania akwe. Nawe bhakamurorera kwiibhaga itambi nookurora kubha ritareho ing'ana rya kumukora kibhi, bhakakirania amiseego gabhuu nookubhuga wuno yari Taata bhugya. ⁷ Haguhi na ahagiho harya gihabhaho emiguundu gyo omukuru we ekisiwa, erinaryaye Paburio, akutunginihya kwa siku isatu. ⁸ Ahabhao wise wabhu Pabrio ataari kunagha ahabha rwariri ehoma no okusaaha amanyinga. Na hano Pauro hakamuhikira akamutweera amabhoko gaye iguru akamuhorya. ⁹ Hano gayo garorekeni abhatu abhandi bhahabha bharweri bhakamughaku akabha horya. ¹⁰ Abhatu bhakatusuuka kwa soni nzaru. Hano tuhenda orugeendo bhakatuhana bino tuhenda. ¹¹ Hano emieri etatu, tukagenda orugendo rwa mumerikebu ya Iskanda yino yaari etemirwe embeho mumikisiwa, bhano abhakuru bhabhu bhabhiri bhari mbasa. ¹² Hano tuhabha tuhikiri mumugye gwa sirakusa tukikara hayo ezi siku isatu. ¹³ Okweemera hayo tukagenda tukahika omugye gwa Regio. Hano orusiku rumwe omukama gwa range ukatukirirania, na hano sikuibiri zahikiri tukahika mumugye gwa Patori. ¹⁴ Eyo twabweniyo abhahiri bhakatuginihya tukikara nabho kuzisiku muhungati, kwe nzira hino tukaza Rumi. ¹⁵ Kurwa eyo abhahiri bhayo bhakigwa kubha amang'ana getu bhakaza kutusurung'ana eye mumutera gwa Apias na nyumba isatu za okugurirya ebhyakurya, Pauro hano yaruzi abhahiri bhayo akamugungya Taatabhugya akihana obhunagya. ¹⁶ Hano twasikiri Roma, Pauro akabhurirwa kwikara hayo omwene hamwe no musirikare uno ahamuribha. ¹⁷ Ehabha hano orusiku rwa atatu akabhahurira abhakuru bya Abhayahudi; hano bhasikeni akabhahurira, abhahiri, ningabha nitakoriri ng'ana mbihi kubhatu bhetu ne eng'ana itahikiririmye na etamwa za bhatat, nikaturwa mumabhoko ga Abharumi, eno mbohirwe okurwera Yerusaremu. ¹⁸ Hano yamariri kwibhurya bhakenda kunihatira kukubha etareho eng'ana yoyosi kwinye ya okuniita. ¹⁹ Nawe hano Abhayahudi bhakarusya amang'ana iguru we erisemo rino nikahatikwa kuhira erisemo kukaisari. Etari kubha nari na ng'ana ya kubhasema abhatu bhe ekyaaro kyaane. ²⁰ Kukubha yookuhira erisemo ryane Kukaisari, kubharora kukerania na nemwe. Ni kwokubha ya kirya kikukora ana obhuturo nakya nibokirwe ekibhoko kino. ²¹ Kyamwe bhaamubhurira tutakabhwari ing'ana kurwa Yudea rino rikukerania iguru wayo atareho muhiri uno akaza kurusha amang'ana hamwe kagamba ing'ana ryoryosi iguru wazo. ²² Nawe turenda kwigwa kurwa kunawe kyego okurora, "Oriseegaki iguru we eigandabhare rya abhatu bhao kwookubha emenyekeni kwite kubha rirakerenia bhuhuteki kira ahagiho. ²³ Hano bhahabha bhahuri orusikukunewe, abhatu abharu bhakamuzaku kuhagiho, hano yaari akwikara. Akagamba eng'ana iyo kunebho kwerekererya iguru wo obhutemi bwa Taatabhugya. Akasakya kubhang'orong'obha iguru wa Yeesu, kwa etubho zosigo ibhiri kukurwa kumigiro gya Musa okurwa kumanabii, okwanzira etabhoi ntee nygorobha. ²⁴ Abhandi bhakang'orong'obha iguru wa amang'ana gaye gano gagambirwe eribhaga erindi bhatahagirirya. ²⁵ Hano bhatamiri kwigwerena abhene kwa abhene bhakimuka hano Pauro yamariri kuhaya eng'ana yino eymwe, Ekoru ehoreru akagamba kiisi kuhitira Isaya Taata wetu. ²⁶ Akabhuga, nogye kuubhatu bhano ubhuge, kumatwi genyu mrazakwigwa, nawe mutakumenya na kuumeso genyu mrarora nawe mtakumenya. ²⁷ Kukubha ezikoro za bhatu bhano gibheri muhimu, amatwii gakigwa kwe enyaako bharamukirye nawe bhatakumenya kwomeso gabhu no kwigwa kumatwi no okumenya kwo ezikoro zyabhu no okwiyora kweki naari ndabhahorya. ²⁸ Kwego mrenderwa kumenya kubha obhaturibhwa bhuno bhwa Taatabhugya bhuhirirwe kuubhatu bhebyaro, na bharitengerera. ²⁹ Eribhaga rino abhugiri amang'ana gano, Wayahudi bhakimuka bhahabha bharahizana. ³⁰ Pauro akikara munyumba yaye yakupanga emiaka gyosigo ebhiri, na akabhaginiha bhosi bhakaza kunewe. ³¹ Ahabha ararwaza bhwa Taatabhugya ahabha arabhegya amang'ana iguru yoo Eryobha Yeesu Kristo kwoo obhunagya bhoosi atareho wuno yamurekirye.